DIALUNA 1 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

DIA DI PRENSA

Feliz dia pa tur amigonan periodista

Walkout awemainta trempan na Arubus



ORANJESTAD (AAN) Diadomingo traimerdia, un pasahero di Arubus a tuma contacto cu DIARIO, pa check si a haya notificacion cu, muy posiblemente, awe Dialuna 1 di September lo bolbe tin walk out di e trahadornan.

E pasahero a wordo avisa pa un chauffeur di Arubus mes, ken a bisa algun trahador di hotel pa nan keda pendiente Dialuna mainta, wak si a resolve algo of si enberdad nan lo para trabao pa algun ora, entre mainta y merdia.

E mes ta yamando un par di hende cu ta traha den hotel y cu e conoce pasobra nan tampoco tin auto propio, pero por si acaso nan por ta prepara. Locual e usuario no a haya sa ta di ki ora pa ki ora e accion lo tuma lugar.

DIARIO mes a tuma contacto cu e Terminal di Arubus na Playa, y e informacion aki a wordo confirma. Arubus lo no core ningun ruta entre 4:30'or di madruga te cu 8:30'or di mainta.

Pues, ta na su lugar pa e usuario cu a tuma contacto cu DIARIO y logicamente, tur otro pasahero interesa cu sea ta drenta traha den madruga of ta stop entre e lapso menciona, tene cuenta cu ne, y for di awe busca un manera pa yega trabao of bin cas despues di trabao si ta den madruga e ta caba.

AVP-Futuro a manda Rijkswet sin consulta Parlamento

||| PPA a bati alarma

- *Manda rumbo Conseho di Minister di Reino sin consulta Parlamento*
- *Esey tabata algo solicita di antemano pa fraccion PPA*

Pa defende placa di pueblo, no pa politiconan

Partido RED Democratico si ta duna bon bini na Supervision Externo



ORANJESTAD (AAN): Supervision financiero externo ta mustra un panorama positivo pa Aruba. Pa corda, hasta Hulanda mes ta bao supervision financiero di Brussel. E Rijkswet mester contene dos regla cla:

(1) E deficit di presupuesto no por yega mas cu 1.5% di bruto binnenlands product (BBP).

(2) E debe externo no por yega mas cu 40% di bruto binnenlands product (BBP).

Esakinan ta regla cla pa mara man di politiconan irresponsabel y pa proteha placa di pueblo. Sinembargo, tin partidonan cu ta usa "autonomia" como justificacion pa sigui keda cu man los y malgasta.

RED den gobierno a defende entrada di e Rijkswet como un ultimo recurso pa para e gasto irresponsabel, pero e votadornan no ta castiga politiconan cu ta malgasta, ma ta sigui premia AVP y MEP – dos partido cu a causa e colapso financiero di Aruba. Mas ainda, Parlamento di Aruba ta un stempelparlement sin control real riba gobierno.

Supervision externo, p'esey, ta un bonbini: pa proteha balor di nos Florin y pa pone regla serio riba maneho di nos finansa.

Autonomia a worde usa hopi biaha pa defende in-



teres di politiconan irresponsabel di AVP y MEP. Awor e momento a yega pa sacrifica un tiki di autonomia financiero, pa defende e interes mas grandi: 'Placa y futuro di pueblo Arubano'.

Varios mucha na scolnan preparatorio contagia cu malesa 'Cendepaga'

—Pagina 2—

Scolnan a bati alarma cerca mayornan

Varios mucha na scolnan preparatorio contagia cu malesa 'Cendepaga'







ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, DIARIO a ricibi confirmacion di diferente mayor, kendenan a mustra cu nan a wordo adverti door di cabezante di scol di nan yiu, cu nan tin di ta alerta e dianan aki pa check nan yiunan, como cu ta varios alumno di Scol Preparatorio ('kleuterschool') na Aruba a wordo manda cas, como cu nan curpa a yena cu rash cu ta indica cu nan tin 'Cendepaga', cu ta un malesa ocasiona pa e virus di 'varicella-zoster'.

Nan ta pidi mayornan pa si acaso nan detecta cu nan yiu tambe ta hayando e blaarnan aki na nan curpa y principalmente na cara y nanishi, pa por fabor no manda muchanan aki scol pa e dianan aki.

Cendepaga riba mucha ta un malesa infantil comun y generalmente inofensivo. E ta presenta principalmente cerca muchanan di entre 1 y 10 aña di edad. E ta contagioso, como cu e ta plama door di tosamento, niester, of contacto direct cu e blaarnan.

Tur hende mester sa, cu bo ta bay haya e malesa aki solamente 1x biaha den bida, como cu esey lo produci inmunidad pa henter bo bida largo despues.

Cendepaga ta presenta cu e siguiente sintomanan. E mucha ta haya keintura leve, acompaña pa cansancio inespera. Manchanan cora ta presenta riba cuero, y despues esaki lo bira un 'bulto', pa despues e blaarnan yena cu liquido.

Aki ta unda cu tin di bay cuidadoso, como cu e blaarnan aki ta cuminza grawata inmensamente. Fuera di esey ta yega un momento, cu e blaarnan aki lo plama riba henter e curpa di e mucha, incluyendo cuero di cabez, boca, y su genitalnan. E blaarnan aki lo bay seca, y bira 'seco' despues di algun dia.

En general, bo no mester bay cu e mucha pa Docter, pero tin excepcion. Djis percura pa bo hiba e mucha pa un profesional medico, asina cu bo ta nota cu e mucha ta birando hopi malo, of ta hasta actua bastante 'suf'.

Bay Docter tambe na momento cu e blaarnan bira inflama, pues nan ta mas cora, ta birando doloroso, y ta haya yena cu pus. Principalmente si diripiente blaarnan aparece den wowo. Bay Docter tambe ora cu e mucha cuminza haya keintura halto cu ta dura hopi tempo. Lo mas urgencia ta pa bay hiba e mucha Docter asina cu e haya problemanan pa hala rosea.

Ta bon pa consulta cu Docter tambe, si acaso bo yiu tin inmunidad reduci, of ta sufri di un of mas malesa cronico.

Docentenan a bisa cu aworaki na 2025 nan a mira mucho mas caso di Cendepaga, compara cu mesun temporada di 2024, y hasta 2023 mes. Algun hende ta asombra, cu apenas scol a cuminza como un siman y mey atras, y ta caba ta parce cu e malesa a plama algun caminda.

Aworaki na comienzo di September, lo tin di spera informacion di autoridadnan di Salubridad Publico pa informa si acaso na Aruba lo por tin un cuestion di brote di malesa aki of no. Hecho ta cu pa algun tempo tin advertencia pa e peligro cu sarampi lo por lanta cabez atrobe debi cu tin hopi hende cu no ta lagando nan yiunan haya vacuna.

Mientras tanto, mayornan ta ser pidi pa si acaso bo ripara cu bo yiu lo por tin Cendepaga (conoci na ingles como un tipo di 'Chickenpox') pa miho no laga bo yiu(nan) bay scol por lo pronto pa asina purba na reduci mas contagio di muchanan na Aruba.

Wil jij het merk van Stichting ABO versterken en meer Arubanen in beweging brengen voor hun gezondheid? Dan zoeken wij jou!

Marketing Manager (0,5 FTE)

Stichting Aruba Bevolkingsonderzoek (ABO) werkt aan preventie en vroege opsporing van kanker. ABO beheert de uitvoering van drie bevolkingsonderzoekprogramma's: BOB voor borstkankerscreening, CORESA voor darmkankerscreening, en BOCA voor baarmoederhalskankerscreening. We zoeken een strategische marketeer die vertrouwen, zichtbaarheid en deelname vergroot samen met een team.

Jouw impact:
- Merk- & communicatiestrategie ontwikkelen en bewaken (ABO/BOB/BOCA/CORESA).
- Multi-kanaal campagnes en publieksvoorlichting die aanzetten tot deelname.
- Woordvoering & persrelaties beheren, en bestuurlijke communicatie adviseren.
- Stakeholdercommunicatie (overheid, zorg, NGO's) en fundraising-initiatieven.
- Onderzoek/monitoring: klanttevredenheid, media-analyse, rapportage.

Wat breng je mee:
- WO in Communicatie/Marketing/Journalistiek (of vergelijkbaar).
- ≥3 jaar strategische communicatie/brand-management ervaring (bv (semi)publiek/gezondheidszorg).
- Sterk in brand-building, reputatiebeheer en crisiscommunicatie.
- Uitstekend in de talen: Papiamento & Nederlands & Engels; Spaans is een pré.
- Creatief, analytisch, hands-on; stuurt projecten effectief aan.

Solliciteren?
Stuur je cv en korte motivatie naar nponson@fundacionabo.org vóór 15 september 2025.
Vragen? Bel Nanine Ponson – 588-1212.

Kom jij onze missie versterken? We horen graag van je!





PPA a bati alarma:

AVP-Futuro a manda Rijkswet rumbo Conseho di Minister di Reino sin consulta Parlamento manera solicita pa fraccion PPA

ORANJESTAD (AAN): E fraccionnan di PPA y MEP a bati alarma diabierna mainta riba loke nan ta categorisa como un violacion grave di e posicion di Parlamento di Aruba. E fraccionnan di PPA y MEP a entrega un carta conhuntamente na Gobernador Alfonso Boekhoudt, unda ambos fraccion ta expresa cu gobierno deliberadamente a laga parlamento for di e proceso di Rijkswet financiero.

Durante e Reunion Publico a sali na cla cu Gabinete AVP-Futuro ya a bay di acuerdo cu e concepto di Rijkswet y cu e mesun documento aki ya nan a trat'e e mesun diabierna mainta den Rijksministerraad na Hulanda. Tur esaki a sosode tras di porta cera y sin cu Parlamento di Aruba, como e institucion mas halto na Aruba cu mester controla y vigila gobierno, tabata involucra y debidamente informa.

Un atake directo contra democracia: Segun lider di fraccion di PPA, Otmar Oduber y lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes, esaki no ta djis un falta di comunicacion, sino un atake frontal y directo contra e posicion constitucional di Parlamento, como e organao di mas halto y esun cu ta carga e derecho di presupuesto.

"Parlamento a keda afor den e trayecto cu ta determina directamente e futuro financiero y estatal di Aruba. Esaki ta un menasa serio y critico pa nos orden constitucional," segun e Otmar Oduber.



Pa colmo e presidente di Parlamento a schors e reunion publico, contra peticion di e fraccionnan. E actitud aki ta simpelmente autoritario y dictador y a keda demostra cu presidente di Parlamento t'ey pa sirbi gobierno y no Parlamento y pueblo, ya cu el a kita derecho di e parlamentarionan pa discuti responsabelmente riba un asunto fundamental pa nos pais.

PPA y MEP ta exigi accion inmediato: Den nan carta na Gobernador, tanto PPA como MEP a exigi pa Gobernador tuma nota inmediato di e violacion aki, cu ta pone na peliger e independencia constitucional di Aruba. Tambe nan ta exigi pa Gobierno cumpli cu transparencia, responsabilidad parlamentario y provision di informacion na tempo. Sin laga afor, cu mester restaura e rol constitucional di Parlamento den tur su totalidad den e proceso crucial aki.

Finalmente e fraccionnan a haci apelacion urgente na Gobernador, pa interveni y vigila e derechonan constitucional di Parlamento y di pueblo Arubano. "Aki no ta bay pa partido politico, pero pa e esencia di nos democracia," Otmar a indica. "E gobierno no por y no mag di considera Parlamento como un invitado, mientras cu e decisionnan crucial ta tumando lugar cu futuro di Aruba pa decadanan". Cu e mensahe fuerte aki tanto partido PPA ta vocifera bon cla nan lucha pa nan posicion den Parlamento, como tambe nan bos di pueblo, apenas a cuminsa.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

AVP y FUTURO a scohe e peor momento pa yega na acuerdo cu Hulanda

ORANJESTAD (AAN): Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes, locual hopi ta considera un eror strategico di AVP y Futuro, otronan ta considera eror di principiante. Ademas, e concepto di ley cu ministernan Eman, Wever, y Croes a entrega na Parlamento diabierna, ta mustra cu e ministernan sea no a negocia, of nan no a logra net nada den nan negociacion cu Hulanda. Pasobra 8 siman pasa e comision di ambtenaar cu a negocia, a duna Parlamento un ultimo status di e negociacion. Cu esey e comision ey a keda cla cu su trabou, y e sigiente paso lo tabata negociacion entre e ministernan Eman, Wever, Croes y e Secretario di Estado. Pero



nada a cambia mas!

Parlamento a pidi gobierno pa enfoca especialmente riba dos punto. Uno ta trata un areglo husto pa Aruba sali di e rijkswet, si yega asina leu. Y e otro ta pa ancra den ley, cu Hulanda lo financia demas debenan, entre otro e debe cu sr Mike Eman a crea na 2015, na interes abou.

Ningun di dos a wordo teni cuenta cu ne. Nos conclusion ta cu e ministernan Eman, Wever y Croes NO a negocia fuerte suficiente y no a logra net net nada.

-Peor momento

Hulanda su gobierno na e momento aki no ta simplemente demisionario. E gobierno ta conta cu sosten di apenas 20% di asiento den Tweede Kamer y no tin afinidad cu nos islanan.

Dicon no a warda algun siman pa sinta na mesa cu un gobierno nobo, cu partidonan cu mas afinidad cu Aruba? Dicon no a warda algun siman mas pa purba haya un mihor deal pa e pueblo di Aruba?Awor den nan ansha, no a haci ningun acuerdo riba demas fiansanan. Den nan ansha, no a negocia un "exit bepaling" mas husto. Y asina por sigui. E pregunta ta: dicon e ansha pa entrega Aruba su autonomia y a cambio sin mihor beneficionan pa pais Aruba?

Hose Figaroa, Presidente di FTA:

Sindicato a proba cu Partnership social ta funciona

• E ta construi instancianan mas fuerte, ta proteha derecho di trahado y ta contribui cu progreso di Aruba



ORANJESTAD (AAN) Lider di Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA), Hose Figaroa, a subraya, den entrevista cu DIARIO, den cuadro di e negociacion di un CAO exitoso entre FTA/ANSA, cu dialogo social ta sumamente importante.

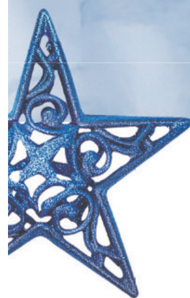
"Dialogo ta hiba na beneficionan no solamente pa empleado, ni e dunador di trabao, pero pa Aruba en general, si nos tene na cuenta un instancia manera ANSA, cu ta sumamente importante. Di nos parti tambe, nos kier gradici tur esnan cu a tuma parti den e negociacion, na prome lugar e team negociado di ANSA; sin nan nos no por a yega na e resultadonan, e team negociado di FTA, señor Giel, director di Departamento di Negociacion, nos colega Hurista Ronny Geerman cu a asisti y tambe negocia den henter e proceso aki, y finalmente, no di menos importancia, e trahadornan cu a pone nan confianza un bez mas, den nos di dos CAO aki, den FTA, pa representa nan den nan asuntonan laboral", Hose Figaroa, Presidente di FTA a relata.

El a reitera cu prueba cu partnership social ta funciona, e ta construi instancianan mas fuerte, e ta proteha derechonan di e trahado, y ta contribui na progreso di Aruba en general.

Blue All the Way

Christmas Dinner & Dance Party

@Renaissance Convention Center



DATE: Thursday, December 11, 2025

TIME: 7:30 pm – 12:30 am

Afl. 100 per person

- All-You-Can-Eat Christmas Buffet
- Cash Bar in Aruban Florin
- Door Prizes
- Welcome Drink

Entertainment by:

Gaitas, Megateca Genie and TSUNAMI

For More Information, Please Call:

5236405

5236404

5236403

R RENAISSANCE® WIND CREEK ARUBA RESORT

Hoben aspirant di armada Colombiano a sali cay for di barco ARC Gloria den riu Magdalena

ORANJESTAD (AAN): Net prome cu e famoso barco-scol ARC Gloria, e orguyo di Armada di Colombia, a yega pa mara na pier di Puerta de Oro di e Gran Malecon na Barranquilla pa 10:00 am riba Diadomingo, den cuadro di e fiesta 'Barranquilla es Rio', un aspirant hoben a sali cay y resulta den riu Magdalena, net durante e preparacionnan final.

Armada di Colombia a emiti un boletin pa splica e situacion, y a indica cu un investigacion a cuminza pa haya claridad riba loke a socede.

Pero nan a bisa cu net nan ta haciendo preparacion pa nabega y drenta Waf di Barranquilla, e hoben aspirante Julián Fernando Condia Bello a cay den riu Magdalena.

Despues cu a haya sa di e emergencia, Armada a bati alarma y a activa nan team di Search & Rescue pa purba rescata e aspirant aki, incluyendo uzo di avion, y Guardacosta den e area unda e hoben a cay den lama. Pero te cu Diadomingo atardi nan no por a hay'e bek.

Debi cu e hoben su curpa ta perdi den riu, Armada a dicidi pa cancela tur actividad di e barco scol ARC Gloria na Barranquilla.

Apenas 3 siman pasa, e barco-scol ARC Gloria tabata na Aruba tambe pa un bishita di algun dia den Waf di Oranjestad na Aruba.



Joseph Everon, CEO di Utilities Aruba NV

E cantidad di desperdicio cu ta yega Parkietenbos ta un desaster nacional

• A tuma accion inmediato
• A bestel dos mobile incinerator

Aruba Wastewater Sustainable Solutions

Incinerator (AWSS)

- Verdict 6 December 2023 Plant Had To Shut Down For 6 Months Until New Verdict 8th Of May 2024.
- Shortage in incineration capacity to process the incoming waste streams adequately and in compliance with emissions standards.

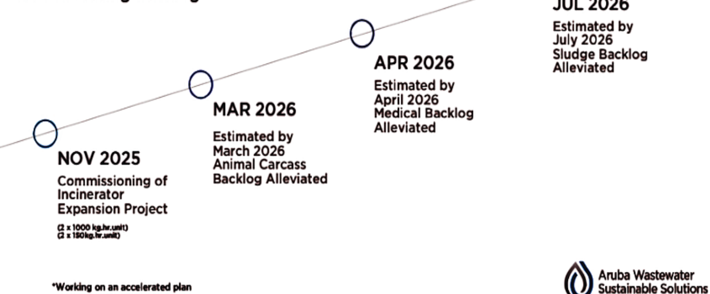
Consequence

- Medical and sludge waste backlog



ORANJESTAD (AAN) Manera ta conoci, Utilities Aruba NV, a tuma over e maneho completo di Incinerator na Aruba. Joseph Everon, CEO y Director Interino di Utilities, den entrevista cu DIARIO, a referi na e situacion desastroso cu tin aworaki.

Everon a indica cu tabata tin un scarcedad di capacidad di incinerator, unda cu no tabatin e capacidad pa incinera tur e fluho di desperdicio cu ta yega Parkietenbos.



Esaki ta encera desperdicionan di material medico, cadaver di animal, y slosh. "Esaki ta manera un desaster nacional, mirando cu nos tin 50 plus container cu desperdicio medico, y e ta creciendo. Esey ta e situacion cu nos tin aworaki. Accionnan a wordo tuma inmediatamente, cu nos ta bay expande e incinerator capacity; ya tin dos incinerator grandi cu a wordo bestel, cu ta na caminda. Den luna di September tin test y pa fin di aña, e di cuater cuartal e incineratornan lo ta in place, pero e dos capacidadnan di incinerator grandi no tabata suficiente", Everon a relata.

El a agrega cu mirando tempo di entrega di e incinerator grandi a scoge pa bin cu dos "mobile incinerator" cu no ta grandi, manera e dosnan anterior pero si, kico nan ta bay yuda cu ne, ta detene e crecemento di e retrazo ('backlog') mas.

"Pues, esey lo bay alivia e fluho diario di desperdicio medico waste of otro sushinan cu ta drenta pa no sigui crece e backlog cu tin na e momentonan aki", Joseph Everon a señala.

Everon a indica cu pa Ley Internacional mester portrata y neutraliza desperdicio medico dentro di 48 ora. "Pues, nos mester a tuma e decision pa bin cu dos mobile units cu nos por canaliza e crecemento di 'desperdicio medico' y tambe, mesora, nos ta cuminza cu e plannan pa den 2026 nos bin cu mas capacidad di incinerator, pa nos por tin un bon maneho rond di kimamento di 'incinerator process'", CEO di Utilities Aruba NV, a relata.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Central Bank of Aruba (CBA) plays an essential role in ensuring financial stability and promoting a sound monetary and financial system in Aruba.

We are looking for a President for the Central Bank of Aruba
Fulltime | Oranjestad, Aruba

As President of the CBA, you are ultimately responsible for formulating and implementing monetary policy, promoting the stability of the financial system, and safeguarding the integrity of the financial sector. The President acts as an independent authority within the legal framework of Aruba as laid down in the National Ordinance on the Central Bank of Aruba and reports to the Minister of Finance. You lead the organization and represent the CBA both nationally and internationally.

Job Requirements
- A completed university degree in general or monetary economics;
- In-depth knowledge of monetary economics, financial markets, and public finance;
- Thorough understanding of financial-economic legislation and international standards;
- Insight into corporate governance, risk management, and compliance;
- Preferably knowledge of finance and accounting;
- Familiarity with the legal and institutional frameworks of central banks.

Competencies
- Excellent strategic and managerial insight, combined with strong environmental awareness;
- Inspiring and directional leadership, with an innovative and results-oriented approach;
- Strong analytical and problem-solving skills;
- Integrity, empathy, and decisiveness;
- Excellent communication and diplomatic skills;
- A natural talent for negotiation and persuasion;
- Strong networking skills and a connecting style of working;
- Understanding and respect for Aruban culture and society;
- Proficiency in Dutch and English, both spoken and written;
- Proficiency in Papiamento or willingness to learn it.

The appointment is for a period of 5 years with a one-time possibility of reappointment for an additional 5 years. Employment conditions to be agreed upon.

*Please submit your application and any questions via email to recruitment.president@cbaruba.org by **September 7, 2025**.*

Interviews, assessment and pre-employment screening form part of the hiring process.



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Cambio pa un salario minimo pa ora ta crucial y necesario

ORANJESTAD (AAN): Un cambio pa un salario minimo pa ora ta crucial y necesario. Como parlamentario cu a traha personalmente riba e tema aki, Shailiny Tromp-Lee ta convenci cu esaki no ta djis un adaptacion administrativo, pero un paso grandi pa un mercado laboral mas husto y transparente pa tur trahado na Aruba.

Ta bon pa mi splica dicon e cambio aki tabata y ta asina urgente y importante? Ley actual di salario minimo, cu ta data for di 1972, ta un ley bieu cu no ta pas mas cu e realidad dinamico di nos forsa laboral. E ley aki ta basa riba un salario minimo mensual, cu ta crea un situacion desigual y inhusto. Ta bon pa pueblo realisa cu na Aruba e salario minimo di Awg. 1.986,20 pa luna no ta tene cuenta cu e cantidad di ora cu bo ta traha. Si bo ta traha 40, 42, 44 of 45 ora pa siman, na e momento aki na Aruba bo ta gana e mesun salario minimo. Si bo ta trahando 40 ora pa siman actualmente bo ta gana 11,58 florin pa ora, si bo ta traha 44 ora pa siman ta 10,53 florin pa ora y si bo ta traha 45 ora pa siman bo ta gana 10,29 florin pa ora. Mas cu claro esaki ta trece un situacion inhusto y sigur ta un discrepancia cu no por continua.

-Kico ta e meta di e ley?



E ley aki ta trece husticia y un trato igual. Door di introduci un salario minimo pa ora, nos ta sigura cu cada ora traha ta wordo compensa na un manera husto y igual pa tur trahado, sin importa e sector of nan orario di trabou. Esaki ta duna nos trahadonan e seguridad di un salario husto. Ademas, un salario minimo pa ora ta crea mas transparencia y un miho control. Tanto trahadonan como dunadonan di trabou por compronde y controla nan pagonan mas facil. Esaki ta reduci e riesgo di exploitacion y pago desigual, y ta facilita e trabou di esnan encarga cu e control.

-Ki ta e impacto pa e clase trahado?

Ta bon pa pueblo sa ki e cambio di e ley di salario minimo ta bay implica pa nan. Mi kier informa cu e cambio ta bay conduci cu bo salario minimo lo bira pa luna segun e cantidad di ora cu bo ta traha: e salario minimo actual ta Awg. 1.986,20. Door cu den e calculacion bieu tabatin un fout den e factor di calculacion di e salario pa luna, ta corigi esaki tambe mediante e cambio di ley cu nos ta tratando. Esey ta conduci cu esnan cu ta traha 40 ora pa siman tambe ta bay conoce un aumento chikito. Den e tabel aki bou mi ta presenta e impacto a e clase trahado:

Cu e cambio aki sigur nos ta dal un paso mas pa modernisa y cambia nos leynan laboral. E cambionan ta percura pa nos dal un stap mas grandi pa crea un sociedad mas husto y alinea cu e esfuersonan global di SDG #8 cu ta para pa trabou digno y crecemento economico. Como pais nos mester sigui promove y traha riba entre otro crecemento economico sostenibel, inclusivo y duradero y trabou digno pa tur hende.

Alabes introduccion di un salario minimo pa ora ta sluit aan na e principionan di ILO cu ta para pa proteccion di trahado. ILO ta boga pa un sistema di salario minimo cu ta proteha e trahadonan mas vulnerabel. E cambio pa un salario minimo pa ora ta trece mas transparencia y ta haci e calculo di salario mas facil, garantisando asina cu trahado ta wordo paga pa e oranan cu e ta traha.

Mediante e cambio di ley aki, nos ta dal un stap grandi pa logra un futuro caminda nos hendenan por gosa di un bida digno, trabou y pago husto, y di mehoracion di nan poder di compra. E cambio di ley aki lo beneficia directamente alrededor di 6.600 persona aki na Aruba y di e grupo aki alrededor di 4.900 persona lo bay conoce un adelanto substancial di nan entrada pa aña. Y pa finalisa cu mi kier menciona cu gran parti di e grupo aki ta nos hende muhenan.

Ex-Presentado di CNN en Español a fayece



SAN JOSE: Alberto Padilla, kende tabata e presentado di noticia na CNN en Español pa varios aña, a fayece Diabierna na Costa Rica. E periodista mexicano di 60 aña di edad, a muri na Hospital, unda el a wordo atendi despues di a cay flauw y keda fo'i tino durante un evento social.

Mesora nan a core transport'e pa Hotel Cima na San Jose, unda a dune atencion, toch den oranan di anochi el a fayece.

Desde cinco aña pasa, e periodista a bay biba na Costa Rica, y tabata presenta un programa di analisis economico, politico, y social via CRC 89.1 Radio.

Alberto Padilla tabata un cara hopi conoci na CNN en Español, unda el a traha como presentado y analista. El a cubri sucedidonan mundial y a entrevista lidernan politico, comercial y social.

El a nace na Monterrey, Mexico dia 9 di Januari 1965. A gradua den Estudios Internacionales na Universidad di Monterrey, y a completa e Programa di Alta Greencia na INCAE Business School na Costa Rica.

Wil je bijdragen aan de gezondheid van Aruba en ben je servicegericht, precies en communicatief sterk? Dan zoeken wij jou!

Medewerker Klantenadministratie (1,0 fte)

Stichting Aruba Bevolkingsonderzoek (ABO) zet zich in voor preventie en vroege opsporing van kanker. Ter versterking van ons team zoeken wij een Medewerker Klantenadministratie.

Jouw rol:
- Plannen, bevestigen en wijzigen van afspraken (telefonisch/WhatsApp/e-mail/balie).
- Cliënten te woord staan en motiveren voor deelname.
- Registraties en dossiers bijhouden in ons informatiesysteem.
- Resultatenstroom controleren en correct verzenden.
- Privacy waarborgen en voortgang/knelpunten rapporteren.

Wat breng je mee:
- MBO 4, bij voorkeur administratief of zorgondersteunend.
- ≥1 jaar ervaring in klantgerichte of zorgomgeving.
- Talen: Nederlands & Papiaments (Engels/Spans pré).
- Handig met administratiesystemen en MS Office.
- Nauwkeurig, empathisch, overtuigend en stressbestendig (incidenteel avond/zaterdag mogelijk).

Solliciteren?
Stuur je cv en motivatie naar jpimienta@fundacionabo.org vóór 15 september 2025.
Inhoudelijke vragen? Bel Jazmin Pimienta – 588-1212.

Kom jij ons team versterken? We horen graag van je!





E Integrated Resource Plan ta un parti importante pa e trabaonan di Utilities di awor pa 2030



ORANJESTAD (AAN): Durante di un encuentro cu prensa recientemente, director di Utilities Joseph Everon a papia riba diferente topico. Un di e topiconan aki tabata un asina yama 'Integrated Resource Plan', cu ta parti di estudionan cu e compania ta haci, pa e tempo te cu 2030 y mas leu.

"E Integrated Resource Plan ta pa bo wak cua mix di energia ta mihor pa futuro, mirando e demanda cu ta bay tin mirando e crecemento di e isla, e tecnologia cu ta bay tin y con bo red ta bay reacciona cu mas penetracion di energia renobabel".

Banda di esaki lo tin cu wak kico e impacto di e energia ta bay ta pa economia, segun Everon.

El a sigui bisa cu e ta un plan integral via cual lo wak exactamente kico e pasonan ta y den ki añanan tin cu Haci inversionnan, pa e produccion di energia ta confiable, pagable y sostenible pa Aruba.

"E fasenan cu nos tin di 2025 te cu 2030, ta pa yega e meta di 50% di penetracion di energia renobabel".

Esaki entre otro via e expansion di mulinanan di biento, 'repowering' di Vader Piet, expansion di Sunrise Solar Park pa fase 2, enfoke riba e baterianan y e parti di automatizacion, cu ta e Energy Management System, segun e director di Utilities.

El a sigui bisa cu hunto cu WEB y Elmar lo traha riba e stabilidad di e red, pero tambe e automatizacionnan cu mester wordo haci den e red.



Fase dos ta bay ta a base di e resultadonan di e Integrated Resource Plan.

Michael a gana bon placa cu Zodiac



ORANJESTAD (AAN): E wega di Zodiac keto bay ta hopi popular na Aruba. Aki bo ta djis escoge un number consistiendo di cuatro cifra, y bo ta agrega un signo zodiacal pa asina participa.

Esey ta loke Michael a haci tambe, door di cumpra su numbernan di suerte, y a nota cu el a gana. Pesey Diahuebs el a acudi na oficina di Lotto, y aki e computer a confirma cu Michael a gana 12.500 Florin cu Zodiac.

Asina a sigui cu e proceso pa transferi e premio pa su cuenta di banco. Michael a indica cu e ticket ganador el a cumpra na Lucky Star Lottery.

LUNA DI LOCURA!
CUMPRA 2 LOTTO 5
Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!
CON PA HUNGA?
CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!
PROMOCION TA VALIDO TE CU 30 DI SEPTEMBER
LOTTO Cambiando bida...
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com
www.lottoaruba.com

DANKI MAESTRO BENJAMIN
TESTIMONIO DI GRADICIMENTO
Mi kier gradici Dios y Maestro Benjamin. Mi nomber ta Chaira Maduro, naci dia 11 di Mei 1970. Mi kier conta mi storia. Mi tabata sufri di hopi dolor di barica y esey tabata causa cu mi no por a drumi, mi cabei a cuminsa cai y mi huñanan tambe. Mi tabata sinti hopi malo y desespera. M'a perde tur speransa y ma visita hopi dokter, te asta bruhonan m'a bai, pero nunca nan tabata curami. Y un dia mi a wak un mensahe den corant di e Maestro Benjamin y m'a dicidi pa yam'e y m'a bai bishit'e y e ora ey m'a haya sa cu mi ex pareha a hacimi un bruheria pa mi muri lentamente. Pero danki na Dios y na e Maestro Benjamin pa curami y kita di mi bida e bruheria ey di mi curpa y di mi bida. Awe mi ta sinti felis y gradeci cu e Maestro Benjamin. Si bo persona ta lesando e testimonio aki, no duda pa yama Maestro Benjamin, bo lo no arepenti di esey. Yama 6414186
CEL/ 641-4186

Otmar Oduber (PPA):

Mientras Hulanda tin tur supervision financiero mediante CAft, nan meta ta pa haya dominio y control total

ORANJESTAD (AAN): Un di e puntonan cu constantemente parlamentario Otmar Oduber di fraccion di PPA ta trece dilanti como debate politico actual ta: Rijkswet. Otmar ta cuestiona cu ningun otro partido no ta poniendo atencion na esaki, mirando cu nos autonomia y autodeterminacion ta na filigrana y ta keda presenta Rijkswet como un salida bunita pa Aruba. Pero tras di tur e 'bunitesa', promesa y cifra, tin un realidad peligroso scondi: Hulanda no ta busca solamente supervision, pero nan ta busca dominio y control completo.

Un historia di dependencia y lucha: Aruba a paga caro pa su autonomia y parce cu e politicanan jong y moderno ta lubida riba esey. Prome cu Status Aparte di 1986, Aruba tabata un 'appendix' di Curaçao, sin bos ni voto den e decisionnan crucial. "E lucha di e pioneronan politico, manera Juancho Irausquin, Shon A. Eman, Henny Eman y Betico Croes, tabata netamente pa sali for di e dependencia y pa tin nos propio destino, placa, parlamento y gobierno den man.

Awor, casi 40 aña despues, Aruba ta para dilanti di un otro crusada crucial di kico ta bay pasa durante e proximo 13 añanan. E Rijkswet ta propone no solamente un cuadro di supervision financiero, pero e ta mustra di ta mas un instrumento di dominio y control total di Hulanda, pa limita e decisionnan na Aruba y pa pone nos autonomia na linea," Otmar a subraya.

Les di Curaçao 10-10-10: Segun Otmar a declara, "Nos no mester bay mucho leu pa busca ehempel. Curaçao na 10-10-10 a ricibi un 'clean slate'; Hulanda a elimina tur nan debenan, dunando nan un comienso nobo. Pero awe, menos di 15 aña despues, Curaçao ta un biaha mas den e mesun debe grandi", Otmar a indica.

E mesun modelo cu a priminti un futuro stabiel, no a resulta y na Aruba tampoco. "Paso CAft no t'ey di awor. Ya CAft t'ey desde 2015 caba y e supervision financiero no a preveni mas debe, sino a crea un dependencia Eterno. Awor kier forsa Aruba pa sigui e mesun caminda, cu den cierto forma tur e gobiernonan anterior a contribui pa nos a yega asina leu."

Durante e pandemia, cu tabata un crisis mundial y sin precedente, Hulanda a pone cuchiu na garganta di Aruba. Hulanda a dicidi pa probecha di e situacion financiero y a pone condicion inhusto pa Aruba ricibi apoyo financiero.

Si Aruba no a bay di acuerdo e momento ey, ta hopi mas hende a keda sin cobra y hopi lugar crucial lo a bay plat. Pero e ayudo aki tabata mas un prestamo cu un pago back inhumano. Aruba mester paga loke el a fia den momento di pandemia y crisis, un interes di 6.9%, mientras cu Hulanda a regala fondo monetario astronomico na diferente pais y nan mes por ricibi financiamento internacional na un interes hopi mas abou.

Realidad vs Ilusion: E discurso actual cu nos ta scuchando tur caminda di AVP y FUTURO ta: "Si nos firma Rijkswet, nos lo por inverti den infrastructura, proyectonan grandi y crecemento economico pa tur." Esaki ta e propaganda cu AVP y FUTURO ta uzando, lubidando cu tras di e promesanan ey, tin e veneno scondi.

Pa cada inversion cu Aruba por haya, nos lo perde libertad di maneha nos finansa y autonomia. Esaki ta un deal unda nos ta entrega nos autonomia y autodeterminacion pa placa cu eventualmente no lo yega na pueblo.

Un traicion na lucha di 40 aña: Otmar Oduber ta adverti: "E politiconan hoben no sa di e lucha y historia di nos antepasadonan. Y esey ta un punto crucial. E generacion cu a lucha pa Status Aparte no a haci esaki, pa awor na 2025 nos entrega autonomia den un bachi



di 'supervision' of 'inversion'. Si Aruba firma e Rijkswet y nos no forma un frente nacional, nos ta basicamente bolbe den un estado di ta sumiso, mescos cu prome cu 1986, djis den un bachi moderno".

Aruba ta na un crusada crucial den su historia. Aruba no por sigui cay den trampa di un promesa, cu ta pone nos futuro den man di otro. Status Aparte tabata un gran victoria, lucha y sacrificio di mas di 40 aña.

Awe, nos no por djis traiciona e lucha aki. Rijkswet ta un paso atras, un regreso na dependencia. Aruba mester skirbi su mesun futuro, sin tin mester di laga Den Haag ta e autor.

Famia Real a disfruta na Grand Prix di Zandvoort



DEN HAAG: Caredanan di Grand Prix na Hulanda a tuma lugar e fin di siman aki na ciudad di Zandvoort. Y tabata parce cu ta un lama di oranje tabatey.

No solamente e fanaticonan usual di Formnula 1 tabata presente na e Grand Prix, sino tambe diferente hende conoci.

Mescos cu aña pasa, e biaha aki tambe e famia Real a bin pa wak e evento.

Rey Willem Alexander y Reina Maxima a presenta na Zandvoort cu nan tres yiunan muher, Alexia, Ariane y Amalia.

Manera semper ta e tradicion, e Rey y Reina a bay na e start di e careda pa desea e piloto hulandes Max Verstappen hopi exito.

Na final Oscar Piastri a gana e Grand Prix, Verstappen a termina na di dos lugar y Isack Hadjar a yega na di tres lugar.

Columna E Sembrado



Dialuna 1 september.Di bintidos siman den tempo ordinário aña 2025. Ciclo C.

Lectura: 1Tesalonicensenan 4, 13-18;
Salmo: 96;
Evangelio: Lucas 4, 16-30;

Mi mester anuncia e era di Señor su gracia. Lucas 4,19

Hesus a cumpli cu su mision como sirbido di Dios pa medio di e palabranan di profeta Isaias: ”Spirito di Señor ta riba Mi, p'esey El a ungi Mi pa anuncia e bon noticia na pobernan. El a manda Mi proclama libertad pa e presonan; y bista pa ciegonan; y pa esnan oprimi, libertad (Lc.1,18-19). Hesus ta proclama den nomber di Dios su gracia pa nos tur, su regalonan cu ta gratuito: pordon, misericordia y amor incondicional di Dios.
E bon noticia aki ta conta keto bay na momento cu nos laga e bida mundano bay y busca mas e presencia di Señor bou di obediencia di su palabranan. Con abo ta mira bo mes den bista di Señor. Nos ta den aña di hubileo, e era di Señor su gracia. Durante e aña aki hende ta pordona falta di otro, famianan ta encontra otro bek. E mision di Hesus ta, pa poder di Spirito Santo, inaugura e tempo di salbacion cu ta trece libertad, paz y amor den nos bida.

Oracion: Señor, mi ta stima hopi cos, pero laga mi stima Abo mas cu tur cos. Mi sa cu mi tin di stima e Dunado mas cu e donnan temporal y spiritual cu Bo a duna mi. Bini Spirito Santo y mustra mi loke mi tin di haci pa por permanece den Bo Luz. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis Sudoku By Dave Green

9		8	3		7	4		2
					2			
	7	1		5		9	6	
5	4							6
		9		3		1		
6							2	7
	9	6		2		7	8	
			6					
4		7	5		1	6		9

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 3/01

HARI UN TIKI

HARI UN TIKI
Un mucha homber a puntra su chick “Dushi”, cuanto bo ta stima mi di 1 pa 10?”
“Di un a diez?”
“Si, dushi”
“Di 1 pa 10 mi ta stima bo hopi, pero despues di 11 mi ta bay cu mi amigonan beach”.

BUSCA PALABRA

DERECHO

```
E B T Y U R X T V L M D O L Y X J J T Z
Z T H W H K B N Q R S E K T P G W O O G
F S N Y W J T O P R V Z C O U M O B Y R
A M Z E P L S A E M K Q B A S B D R B I
O L Y E M R R P L E G A L K N A I R P Y
F E J E U E R L K X L H F X D I N R X T
G Y T C R E T O P Q P H L I I F S P T C
B E E N S J D N E L F C L D E C G M E A
P R U E A L W N A E D I O O F B W P O O
X R N E M D P X Y T B Z V G A S G L F C
G T E Z I Y A N P I S I F R H E F L C U
A R C C D W B R X M R N H V E C C N C W
L W B E U F O E G K Y J O M C S E F I C
V G Y H I P L R A E J H W C I Q T V D A
N R A P I F A R N N D E I Z L K N W E O
Q V W E D R E C O E Y H U O P U E Y N O
E I D I O D I R I D Y U P Q M S M A T S
Z A X Z I I Z Q W O W F T I O K A F I E
D V N S B K J K Z C N H D O C A T K F H
Z L N L S K I Q S V O C F T G C U E I Y
P O D W O E P C H Q I I J P N C L W C U
C E U C D D D E S O C U P A C I O N A Z
I N D I R E C T O I N D N D V R S A G X
H T K S P F M L Q O E A E E B N B U D A
E I H N F Z D T L T V D W C K F A N Y K
L A U D I V I D N I N A X W C Q K Y F R
I F O G W Z D B F Y O N T C S W S Z T Y
O V K T Z A S H E O C O D I I J A W K F
P H D K C W I E D V G B L F Q R O G M N
O M S I N A G R O E B J J L H B O N I D
```

ABSOLUTAMENTE
ATRIBUTO
CIUDADANO
COMPLICE
CONSIDERA
CONSTANTEMENTE
CONVENCION
DEGRADANTE
DESOCUPACION
FLEXIBILIDAD
IDENTIFICA
INDIRECTO
INDIVIDUAL LEGAL
MECANISMO
ORGANISMO
PRECUPACION
PROPIEDAD
RECURSO
REPRESENTA

Answer to previous puzzle

7	1	5	9	2	3	6	8	4
3	2	9	4	8	6	7	1	5
6	8	4	1	7	5	2	3	9
9	5	3	7	6	4	1	2	8
2	7	1	3	9	8	4	5	6
4	6	8	2	5	1	3	9	7
8	3	7	6	1	9	5	4	2
1	9	6	5	4	2	8	7	3
5	4	2	8	3	7	9	6	1

Difficulty Level ★ 8/30

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 30 Augustus 2025
— Diadomingo 31 Augustus 2025

DIARIO
Diasabra: 3309, 9703, 0677
Diadomingo: 1185, 9281, 9640

KORSOU
Diasabra: 3579, 8921, 9875
Diadomingo: 2873, 1261, 9548

Lotería Santo Domingo
Diadomingo Anochi: 9967, 6302, 9977

SUPER 4
Diasabra: 3351
Diadomingo: 6840

CAT4CHI
Diasabra Merdia: 4573, 9356, 7493 X3
Diasabra Anochi: 3369, 7059, 8504 FP
Diadomingo Merdia: 0750, 7949, 1001 X3

ZODIAC
Diasabra Merdia: 0235 Tauro
Diasabra Anochi: 8996 Piscis
Diadomingo Merdia: 6013 Sagitario

LUCKY 3
Diasabra Merdia: 856 X2
Diasabra Anochi: 103 FP
Diadomingo Merdia: 967 X2

BIG 4
Diasabra: Merdia FP 3113 — Anochi FP 2784
Diadomingo: Merdia X3 7795

1OFF
Diasabra: Merdia 4071 — Anochi 9939
Diadomingo: Merdia 6581

LOTTO DI DIA
Diasabra 03-07-11-15-29
Diadomingo 05-08-13-18-29
Siguiente jackpot: 53.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 30 Augustus 2025 —

10 13 18 23 30

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 17 ganador Match 4
4to Premio: Tin 326 ganador di 12 Florin

Joker 31

Proximo sorteo 3 Sep.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 525.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: H

PRIJS: **2 Florin** *ehemplar*
ABONO: **40 Florin** *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane

REPORTERO
Hubert Tiel

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez

IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia

ADRES

DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

Sea miho informa tur dia!

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— **1 Sep. 2025**
Solo ta baha: 6:51 p.m.
— **2 Sep. 2025**
Solo ta sali: 6:29 a.m.

SOS TELE AYUDO Tel: 583-1190 Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—**Diamars 2 Sep. 2025:**
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
—**Diamars 9 Sep. 2025:**
Adventure of the Seas:
(07:00 - 16:00)
—**Diaranson 10 Sep. 2025:**
Carnival Vista:
(08:00 - 16:00)
Rhapsody of the Seas:
(08:00 - 23:00)

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 1 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

Diario Aruba WhatsApp:
Pa mensahe solamente:
+(297) 561-5325

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Un Ola Tropical ta cruzando area di Islanan ABC awe. E sistema aki no ta hopi activo, pero e por trece temporalmente mas humedad, cu ta pone mas nubia pasa riba e isla cu un chens pa un awacero local y pasahero.

•• Biento di pariba y modera entre 12 y 30 km/h, durante dia cu rafaga te 39 km/h. Lama ta modera cu olanan entre 2 y 5 pia.

Polis ta buscando un Teenager perdi na Curaçao

WILLEMSTAD: Polis ta buscando e mucha muhe Liliana Mercedes van Thys, kende desde Diaranson a sali di su cas den Kaya Muizenberg y no a regresa.

E tin 16 aña di edad, cu estatura di 1.70 m, ta delega, cabey bruin scur, y wowo maron cla. Su cuero ta bruin cla.

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIABIERNA 8'or mainta te DIASABRA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.1** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.3** mm.
—Minimo: **28º** C.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente!
(**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta potret traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia. otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

DEPORTE INTERNACIONAL

Brighton a sorprende Manchester City 2-1



INGLATERA: Diadomingo apenas di hunga pafo di cas naturalmente Manchester City tabata faborito pa gana e wega contra Brighton, pero apesar di anota prome, e ekipo di Pep Guardiola na final a perde 2-1 contra Brighton cu a gana su prome wega di temporada y ta na di 9 lugar cu 4 punto den 3 wega.

City di otro banda ta te na di 12 lugar cu apenas 3 punto.

Tabata den di 34 minuut cu Erling Haaland a anota e 1-0 pa City y tabata te den di 67 minuut cu James Milner a anota un penalty pa empata e wega pa Brighton.

Den di 89 minuut e sorpresa tabata completo ora cu Brajan Gruda a anota e gol ganador pa Brighton.

Feyenoord a suta Sparta 4-0



ROTTERDAM: E wega entre e dos rivalnan di ciudad di Rotterdam den Eredivisie a caba den un sota di esun grandi, contra su 'ruman chikito'.

Sparta a cuminsa e wega contra Feyenoord cu hopi animo, pero na final e wega a caba 4-0 pa fabor di Feyenoord.

Locual sigur a causa problema pa Sparta ta e hecho cu den di 49 minuut nan a ricibi un carchi cora.

E prome gol di Feyenoord a wordo anota pa Jordan Bos den di 29 minuut, sigui pa e 2-0 anota pa Ayase Ueda den di 48 minuut.

Ora cu den di 65 minuut Ueda a anota e 3-0, Sparta a realisa cu e dia lo bay perdi.

Den di 93 Quinten Timber a anota e di 4 gol pa Feyenoord, cu ta sigui na prome lugar cu 9 punto den 3 wega.

Noticianan for di Hulanda

Dos ciclista a stroba homber di comete abuso sexual na Diemen



DIEMEN: Un homber di 40 aña a wordo deteni den marduga di Diabierna pa Diasabra na Diemen, cu ayudo di dos ciclista cu tabata pasa eybanda.

E homber ta wordo sospecha di intento di comete abuso sexual.

E incidente a sosode un tiki prome cu 04:00.

Un muher cu tabata cana riba Zilvermeeuwpad a bira victima di e intento di abuso sexual.

Net na e momento ey dos ciclista tabata pasa eybanda.

Nan no a confia e situacion y a para y tene e homber.

E ciclistanan a entrega e sospechoso na agentenan policial cu a yega na e sitio.

Frederik (58) a salba 3 mucha chikito y 4 adulto for di Veerse Meer na Zeeland



ZEELAND: Frederik Sabbe (58) di Belgica gusta sali riba su boto di bela y e biaha aki esaki a sali un grupo di persona hopi bon.

Ora cu Sabbe tabata riba e lago, Veerse Meer, el a wak un boto di motor cu 3 mucha chikito y 4 persona adulto riba dje, cu tabata zink.

"Mi tabata sa cu mi no tabata tin mucho tempo pa perde, mirando con lihe awa tabata drenta e boto", segun Sabbe kende a bay na e boto.

Ora cu el a yega cerca ya caba tur e personanan cu tabata riba e boto a cay den awa y tabata den panico y tabata grita pa ayudo.

El a saca e muchanan for di awa prome, despues di cual el a yuda e adultonan.

E Belga a bisa cu afortunadamente e awa no tabata mucho frieu, pasobra den otro lunanan sigur esey lo tabata un problema.

Mesora Sabbe a tuma contacto cu Koninklijke Nederlandse Redding Maatschappij (KNRM) y nan a yega pa atende cu e 7 personanan.

E muchanan tabata di edad di entre 3 y 5 aña.

Gran apertura di ThunderBox 297









ORANJESTAD (AAN): "ThunderBox297" a celebra nan gran apertura diasabra, 30 di augustus 2025, na Santa Cruz, na e localidad anterior di Warrior House Gym, ex Club Trappers.

Rossi Ismail, doño di ThunderBox 297 a splica cu cinco aña pasa el a cuminsa entrena algun atleta, mirando cu e tabata un beisbolista profesional den su pasado, y e kier a habri un gym pa asina sigui duna entrenamento na tur atleta pa asina nan no pasa loke el a pasa aden, cual ta no haya entrenamento adecuado prome cu el a cuminsa su carera profesional.

El a conta cu fin di april, el a wak cu e luga tabata na benta y a dicidi di cumpra esaki y cuminsa cu e centro di fitness, cu e meta pa brinda atletanan, specialmente esnan cu ta bay representa Aruba den exterior, e miho training posibel.

Ismail a probecha pa gradici su famia y amigonan pa nan apoyo y invita comunidad pa pasa un rato y cera conoci cu ThunderBox 297.

GET 1 MEDIUM
PIZZA
CHOICE OF
BBQ CHICKEN
PEPPERONI FEAST
DELUXE • VEGGIE
OR 2 TOPPINGS
PLUS CHOICE OF
• 3 PCS MARBLED COOKIE BROWNIE
• 16 PCS PARMESAN BREADBITES
• BREADSTICKS • CINNASTIX
FOR 33.00 AWG
Excluding Delivery Charge
STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM
App Store Google Play
Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include delivery charge. This offer is valid from April 14, 2024 to June 02, 2024 or until further notice.

Minister di Enseñanza Gerlien Croes;

"Mi tin un super bon impresion di e maestronan cu ta cabando IPA, hopi di nan ta hopi creativo"

• El a wak esaki den un ahuste di les na un scol na San Nicolas

ORANJESTAD (AAN) Minister Gerlien Croes, encarga cu e cartera di Desaroyonan di Enseñanza, den entrevista cu DIARIO a expresa cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA), ta traha duro, y cu ta haci su best.

E ta kere tambe cu kizas mester busca un manera di haci e estudio di maestro mas atractivo, pa e bira mas interesante pa mas hende studia pa maestro.

Di otro banda, e no ta facil pa bo give up tampoco, cu tur e desaroyonan cu continuamente tin rond mundo, den enseñanza.

"Cambionan den onderwijs ta pasando di un dia pa otro, pues hopi lihe. Ami ta bao un super bon impresion, positivamente, cu docentenan cu ta cabando IPA, hopi di nan ta hopi creativo", e dignatario a señala.



Recientemente, el a bishita un scol na San Nicolas, unda el a wak un recien ahuste di les, unda e muchanan ta traha cu diferente tools, y e docentenan ta purba di actualiza. "Nos mester ta mas flexibel cu onderwijs. Antes nos tabata hopi mara na cumpli cu cierto cantidad di ora per les, esta 'lesuur', anto nos tin cu ta un tiki mas abierto.

"Nos tin cu ta un tiki mas habri pa inculca den nos curriculum cosnan cu ta mas moderniza, otro manera di pensa. Dus, nos ta bay sinta cu IPA, y nos a cuminza combersa cu nan inoficialmente, pero awor si nos ta bay tin un reunion oficial cu nan, y sigui combersa di esaki. Nos tin cu structura onderwijs hopi miho", Minister Gerlien Croes a señala.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Otmar Oduber di PPA:

Mientras MEP ta gaba cu surplus, awo AVP ta reclama cu esaki tabata posibel door di e medidanan

ORANJESTAD (AAN): Segun Otmar Oduber di Partido PPA, na Aruba actualmente pueblo ta enfrentando un realidad duro: costo di bida ta subi tur siman, e famianan ta lucha pa cubri nan gasto basico y e mayornan ta preocupa si nan por paga schoolgeld. Den un situacion asina, manera cu partido AVP y FUTURO ta indica casi tur dia, pueblo ta spera cu gobierno y parlamento lo traha cu responsabilidad pa busca alivo y inversion real den e cosnan cu ta importante pa comunidad, bienestar general y desaroyo sostenibel.



Ken a logra surplus: Segun Oduber, no ta un secreto cu gobierno di MEP y RAIZ a percura pa Aruba tin un surplus di 500 miyon Florin. "Mi no ta defende ningun partido ni ningun gobierno, pero echo ta, cu ta gobierno di MEP y RAIZ a percura pa e gobierno actual tin 500 miyon Florin" segun parlamentario Otmar Oduber.

E surplus aki ta duna oportunidad real na e gobierno di AVP-FUTURO tanto den presupuesto di 2025 como e presupuesto supletorio, pa inverti den e proyectonan urgente, pero e cuestion ta: Kico e gobierno ta bay haci cu e oportunidad aki?

Amienda pa Centro Bario rechasa: E fraccion di PPA a presenta un amienda riba e Presupuesto Supletorio pa destina parti di e miyonnan aki na nos Centronan di Bario. Pero sorprendentemente, AVP-FUTURO a vota contra. "Ta increibel y hasta incomprendibel con un gobierno ta nenga pa inverti den nos Centronan di Bario, cu ta un pilar crucial y esencial pa desaroyo optimal di nos hendenan y comunidad," Oduber a laga sa.

E voto contra e amienda aki ta manda un mensahe hopi cla: e bienestar social y comunitario no ta prioridad di e gobierno aki. Y mas ainda, ta cuestiona con politica ta na Aruba, unda cu e mesun partido MEP a vota contra nan propio surplus durante e presupuesto supletorio aki.

Gobierno actual ta pro-medida y contra alivio real: Segun lider di PPA, durante e mesun reunion aki, AVP-FUTURO a vota pro na tur e medidanan den e Presupuesto Supletorio. Pero segun Oduber, e realidad ta completamente diferente: "Si berdad costo di bida ta asina halto, cu no tin placa pa e mayornan paga schoolgeld, cu e frigidairenan ta bashi, cu e placa no ta yega pa cumpli cu e necesidadnan basico, e ora mester a propone pa baha e presion cu tin riba nos pueblo y alivia pueblo, door di ahusta of elimina e impuestonan, manera: BBO, BAVP, BAZV y esnan na frontera."

Aki Oduber a enfatisa: "Si gobierno di AVP-FUTURO ta honesto, nan lo mester a kita e impuestonan aki cu gobierno di MEP-RAIZ a impone. Pero lamentablemente nan no a haci esaki. Pues nan tambe ta pro medida, djis ta tira e culpa riba otro!"

AVP ta sigui cu e medidanan di MEP: Den campaña y durante e tratamento di presupuesto, tanto e ministernan como e parlamentarionan di AVP y FUTURO a keda ripiti cu MEP a masacra pueblo y hinca man den cartera di pueblo cu impuesto y medida inhusto. Pero awor, cu nan tin e poder y autoridad pa cambia e practica aki, unda realmente por alivia pueblo y cumpli cu e promesanan di campaña, nan ta opta pa sigui e mesun rumbo.

E mesun medidanan cu supuestamente tabata inhumano a keda ratifica den e reunion publico di Presupuesto Supletorio.

"Pueblo ta harta di discurso contradictorio, palabra sin accion y cu ta tuma nan haci. Un gobierno no por sigui gaba cu surplus, mientras nan ta nenga pa inverti den pueblo su bienestar y den e comunidadnan. PPA lo sigui lucha pa un politica honesto, transparente y cu ta traha pa su pueblo", Otmar a finalisa bisando.

Noticia Internacional

Otro sospechoso implica den asesinato di Uribe Turbay a wordo deteni na Colombia



BOGOTA: Ministerio Publico di Colombia a detene Harold Daniel Barragan Ovalle riba diasabra na Bogota. E ta wordo acusa di a participa den e planificacion di e asesinato di senador y candidato presidencial Miguel Uribe Turbay, cu a tuma luga dia 7 di juni den e capital.

Segun Ministerio Publico, Barragan ta bao di sospecho di a participa den contratacion di e mucha homber di 15 aña cu a tira e congresista y cu a wordo gara algun minut despues di e atake.

E menor a wordo condena diaranson ultimo na shete aña di prison den un centro specialisa, e castigo maximo contempla den e Sistema di Responsabilidad Penal Adolescente di Colombia.

Mayor general Carlos Fernando Triana, director general di Polis, a declara cu Barragan, cu un antecedente penal di mas cu dies aña, tabata envolvi den e atentado cometi dia 7 di juni den e bario di Modelia for di e planificacion te na e ehecucion.

Esaki ta e di shete persona aresta den e investigacion, y e lo wordo presenta dilanti hues pa legalizacion di su aresto y acusacionnan di homicidio agrava, conspiracion agrava pa comete un crimen, uzo di menornan di edad den e comete di crimennan, y posesion ilegal di arma di candela.

Uribe Turbay, di 39 aña, tabata un senador pa e partido di Centro Democratico di derecha y tabata un candidato presidencial pa e eleccionnan di 2026. Herida gravemente den e atake, el a fayece dia 11 di augustus despues di a pasa mas di dos luna hospitalisa.

Fiscal General Luz Adriana Camargo a clasifica e crimen como un asesinato y a declara cu, ademas di e autornan cu ya a wordo persigui, autoridadnan ainda ta rastreando esnan responsabel, sin descarta e envolvimento di e grupo disidente di FARC conoci como e Segundo Marquetalia.

Sheinbaum a bisa cu Marco Rubio lo bishita Mexico e siman aki pa firma un acuerdo di seguridad bilateral



Presidente di Mexico Claudia Sheinbaum a bisa cu Secretario di Estado di Merca, Marco Rubio lo bishita e pais e siman aki pa firma un acuerdo di seguridad bilateral.

“Ta hopi probabel cu e lo no bin e siman aki, sino mas bien prome siman di september,” Sheinbaum a bisa den su conferencia di prensa mainta. “E ta confirma e siman aki,” el a agrega.

E mandatario a agrega cu “e idea” ta cu durante e bishita di e titular di diplomacia Mericano, lo firma e acuerdo di siguridad cu a wordo negocia meymey di e tensionnan comercial riba e tarifanan impone pa e administracion di Trump.

Na comienso di augustus, Sheinbaum a declara cu e acuerdo tabata cla, pero e fecha di firma a keda pa wordo determina. Tambe el a señala cu e texto ta basa riba cuatro principio: respet pa soberania, respet pa teritorialidad, confianza mutuo, colaboracion y cooperacion.

E administracion di Trump a bisa cu e tarifanan di 25% riba importacion for di Mexico cu no ta cubri pa e acuerdo comercial di USMCA ta destina pa forsa e pais bisiña pa mehora condicionnan di seguridad pa frena e fluho di fentanyl pa Merca.

Den e ultimo simannan, tabatin varios desacuerdo entre Mexico y Merca. Entre nan, DEA a anuncia un iniciativa conhunto entre e dos paisnan pa desmantela e “guardianan” di e cartelnan, algo cu Sheinbaum a nenga. “No tin ningun acuerdo cu DEA. DEA ta emiti un declaracion; nos no sa e base pa esaki. Nos no a yega na ningun acuerdo cu DEA, ni cu ningun di e institutonan di seguridad. Nos no sa dicon nan a emiti e declaracion aki,” Sheinbaum a bisa.

Nacionnan Uni a aproba creacion di e prome panel pa gobernacion di inteligencia artificial



Asamblea General di Nacionnan Uni a aproba e creacion di e prome panel cientifico dedica na gobernacion di inteligencia artificial (IA), resultado di varios luna di negociacion.

Sinembargo, e panel nobo tin un limitacion clave: su trabao lo cubri solamente “areanan no militar”, manera estableci pa e resolucion.

A pesar di e acuerdo general, e debate a revela tensionnan entre algun pais, particularmente cu Merca.

E texto a wordo promove pa e embahadornan di Spaña y Costa Rica, kendenan a fungi como co-facilitado y a dirigi un proceso di negociacion cu estadonan miembro y specialistanan di inteligencia artificial pa logra un documento ampliamente acepta.

E panel lo ta forma pa 40 experto, selecta a base di balansa geografico, cu periodo di tres aña. E lo conta cu dos asiento, uno di un pais desaroya y e otro di un pais den desaroyo. Su rol lo ta pa emiti evaluacionnan cientifico di “e oportunidadnan, riesgonan y impactonan di AI” pa medio di raportnan anual di un naturalesa “no-prescriptivo”, kiermen, cu balor solamente di conseho.

Miembronan lo wordo nombra door di e Asamblea General, mester demostra experiencia den AI, y no por ta personal di Nacionnan Uni. Un “dialogo global riba AI” tambe lo tuma lugar anualmente, habri pa oficialnan y expertonan, pa papia tocante su implicacionnan “den e terenonan social, economico, etico, cultural, linguistica y tecnico.” E foro aki lo tuma lugar entre New York y Ginebra.

-Obhecionnan di Merca y Argentina

Aunke consenso a permiti e aprobacion di e resolucion, Argentina a retira su apoyo na ultimo momento. Un representante di su mision a argumenta cu e texto “ta presenta elementonan cu no ta refleha e prioridadnan of enfokenan di Argentina,” particularmente pasobra e ta inclui referencianan na e Pacto di Futuro di Nacionnan Uni, for di cua e pais a “distancia su mes.”

Merca, di su banda, a mantene su apoyo formal pero a distancia su mes. Su delegacion a aclara cu nan no ta sostene e referencianan na “genero” ni e Metanan di Desaroyo Sostenibel, y a enfatisa cu e panel internacional “no ta obligatorio” y cu “no ta necesario pa bay di acuerdo riba areanan comun.”

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.

Experiencia ta manda

CICLONE

Septic Tank Service

Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation. Tel: 561-2137

WASMACHINE

Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno. Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518. Ta drecha na cas mes.

NOS TIN SERVICIO

*Corta matanan halto, palmanan peligroso den estado di peliger. *Forma di mata tambe. Cel: 592-1277

Servicio di Hardineria

Chapi, corta mata grandi y chiquito y nos ta hiba sushi na Ecotech. Servicio anytime. Tel: 593-8852

HERO BIEU

Auto bieu den cura? Nos ta pikje pornada. Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria. Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

DIRECTV

E mihor TV na Aruba. Movies, sports, news, novelas, kids y hopi mas. Bon prijs, bon servicio. Yama awo. Cell: 733-5762

SEÑORA TA OFRECE

Pa drecha paña, cortina, cusinchi, pa stoel y sofa. Tur tipo di costura. Por pasa busca na cas tambe. Tel: 660-7571

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE

Parti di un cas tipo duplex na Sabana Liber Villas di 2 camber y 1 baño, tereno propiedad di 197 m² y pa Afl.275.000,00 (prijs fiho). Yama Mito na 593-6318

ASSOCIATED REALTORS

TERENO PA BENDE?

Bo tin pensa di bende bo tereno? Eigendom of erfpacht. Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

DIARIO

Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion: noticia@diario.aw

Tel: 582-6747

Mercado Reparacion y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window. **ALEX MERCADO! Any time**

Cel: 567-0580

Compania di Architect y Taxatie ta busca trahador M of F

AutoCAD bouwkundig tekenaar. Freelance tambe ta welcome. Yama 593-0037 pa afspraak

Compania di Construction ta busca trahado.

Carpinte / Metsla / Painter y tambe spray painter / Industrial general mechanic / Welder A y B. Yama 561-8778 of 593-0037 pa afspraak.

TA BENDE PUPPIES "PUG"

2 preto (1 macho y 1 hembra) 2 bruin (1 macho y 1 hembra) Llama: 592-2427

Tanker-truck yena cu Diesel na candela na estado Falcon

PUNTO FIJO: Un tanker-truck cu tabata lastrando un tanki yena cu 38.000 liter di Diesel, a kima Diadomingo marduga riba e caminda di Coro pa Punto Fijo. E reaccion rapido di Cuerpo di Bombero a evita cu e candela a kima e tanki, evitando un tragedia di proporcionnan grandi. Ningun hende a keda herida den e incidente aki.

E candela a start bao di hood di e truck, ora cu e turbo di e motor a explota, y esey a ocasiona cu combustibel a basha riba e motor cayente, y aki candela a start. Bomberonan a indica cu nan a uza 1.600 liter di awa pa stop e candela y evita un explosion.

Fortaleza di Famia

Dialuna 1 September 2025

Bo ta yiu di Dios, y Dios ta doño di bo curpa

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Tur cos ta permiti, ma tur cos bo ta cumbini, tur cos ta permiti pa mi, ma mi lo no laga nada domina mi. Cuminda ta pa stoma, y stoma pa cuminda, ma Dios lo caba cu tur dos. Sinembargo e curpa no ta pa inmoralidad, ma pa Señor, y Señor ta pa e curpa.

Boso no sa cu boso curpanan ta miembronan di Cristo, Lo mi kita e miembronan di Cristo anto, y haci nan bira miembronan di un prostituta. Di ningun manera, Of boso no sa cu esun cu uni su mes cu un prostituta ta un curpa cune? Pasobra e ta bisa; " E dosnan lo bira un carni. Ma esun cu uni su mes cu Señor ta den un spirito cun'E.

Huy for di inmoralidad. Tur otro pica cu un hende comete ta pafo di e curpa, ma e hende inmoral ta peca contra su mes curpa.

Of boso no tabata sa cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo, Kende ta den boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes?

Pasobra boso a worde cumpra pa un prijs , Pesey glorifica Dios den boso curpa. (1 Corintionan 6:12-20).

Hopi biaha hende ta bisa nan a bay trip, of a bay parandia y su manise nan ta lanta cu un curpa maltrata, yen di dolor, cabes ta morde, stoma ta morde y tur locual bo por spera despues di un paranda, den un palabra bisa un curpa wayaba, un curpa na werki.

Pasobra bo curpa no ta traha pa soporta cosnan cu ta contra su naturalesa, bo curpa no ta traha, pa worde yena cu droga y alcohol, come malo, come demasiado laat anochi y perde hopi soño.

Mayoria cu hende ta pasa den accidente marduga, ta pasobra ta un curpa cu for di ayera mainta a lanta y a yega cas atardi y no a sosega, pero a dal un baño, y atrobe a sali caya, y den marduga e curpa ta exigi sosiego y soño ta bini cu su consecuencia.

Hende ta kere cu tur cos por, hende ta kere cu e ta doño di su mes. Pero si di berdad bo ta un yiu di Dios, anto e ora ey Dios ta maneha bo bida, bo tin un doño, bo ta pertenece na Dios, pasobra e Spirito di Dios ta biba den bo.

Awor ora bo uni bo mes cu otro hende cu no ta respeta Dios, semper por bini diferencia di opinion, pasobra e Spirito di Dios cu ta den bo, ta pone bo sinti cu tin algo cu no ta bon.

Boso no sa cu boso ta tempel di Dios, y cu e Spirito di Dios ta biba den boso? Si un hende destrui e tempel di Dios,Dios lo destrui e. Pasobra e tempel di Dios ta santo y esey ta locual boso ta. (1 Corintionan 3:16-17).

E hende misericordioso ta haci bon na su mes alma,ma e hende cruel ta tormenta su mes carni. (Proverbionan 11:17).

No sea conforme e mundo aki, ma sea transforma , pa medio di e renobamentu di boso mente, pa boso por comproba kico ta e bon, y agradabel y perfecto boluntad di Dios. (Romanonan 12:2).

Ta tempo pa hende realisa cu ora bo ta slons bo curpa den parandiamento, cu e pensamento cu ta bon bo ta haci, of ora bo tin relacion sexual cu diferente hende , ta un persona great bo ta, bo maltrata un curpa cu no ta di bo.

Nos curpa ta pertenece na Dios, no na nos mes.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1,2,3.

Cu profundo dolor na nos curason, pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Ruman, Tanta, stima:



Filomena Maria Maduro-Paskel

Mihor conoci como:
"Meme" of "Mechi"
***23-10-1942 - †22-08-2025**

Na nomber di su:
Esposo: †Vero Ethelwoldo "Bochi" Maduro
Yiu:
Jolina y Rene Hoftijzer – Maduro
Su 2 tesoronan:
Brandon Vero Hoftijzer
Eve Alina Hoftijzer
Rumannan:
Diana "Anichi" y † Herman "Hemmy" Croes-Paskel y famia
† Carlos "Cai" Paskel
Carmen "Chede" y Jossy Croes-Paskel y famia
Maria "Ija" y Adolf "Dufi" Kock-Paskel
Narcisa "Sisi" Paskel y † Richie Gomez
Rita Paskel y famia
Ricarda "Calchi" y Mirto de Kort-Paskel y famia
Aida y Frans Dijkhoff-Paskel y famia
Swanan y Cuñanan:
† Alberto y † Maria Tromp-Colina y famia
† Greta Maduro
† Isidro "Chido" y Reina Maduro-Thomas y famia
Edna Maduro
† Edwina Maduro y famia
Elias "Elio" y Lucia Maduro-Kelly y famia
Edwin Maduro
Jose Antonio "Jossy" y Rosa Maduro-Thomas y famia
Erwin "Mau" Maduro y famia
Astrid Maduro
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan, ex coleganan di Joyeria Olga Vasquez.
Su ayudantenan di cas: Marisol y Sirlys
Su dokternan: Dr. Vis y Dr. Garcia
Demas famia na Merca, Hulanda, Curaçao, Canada y Colombia.
Demas famia: Paskel, Maduro, Hoftijzer, Thijsen, Croes, Kock, Rasmijn, de Kort, Dijkhoff, Coffie, van der Linde, de Cuba, Ruiz, Brokke, Kelly, Lacle, Werleman, Henriquez, Tromp, Colina, Thomas, Robert, Hek, Fingal, Vasquez, Goeting, Blume, Rijke, Buckley, Gomez, Boekhoudt, Vrolijk, Arends, Giraldo, Iron Order Steel Knights MC Aruba.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home, diamars 2 di September 2025, di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

En bes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun familiar. Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

NOW GET CREDIT AT THE CASH PRICE

25% OFF YOUR INTEREST RATE

ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY

FOR CREDIT CUSTOMERS

LIMITED TIME. SHOP NOW.

NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS



Feliz dia

PRENSA



Na tur nos partnernan di medio di comunicacion, danki pa garantisa cu e historia di Aeropuerto di Aruba ta keda visibel, relevante y atractivo durante cada temporada druk, cada reto y cada logro.



Feliz Dia awe di Prensa

Prensa cu su trabao principal pa defende democracia

ORANJESTAD (AAN) Awe 1 di September 2025, na Aruba ta observa 'Dia di Prensa'. E no ta djis un dia pa observa y analisa loke ta pasando cu libertad di prensa y atakenan, pero tambe corda cu libertad di prensa no nifica 'libertinahe di prensa', y tambe corda cu e tarea principal ta pa defende e bos di pueblo y tambe defende Democracia, pa e keda bibo. Libertad di prensa pesey ta inherente na democracia.

Libertad di expresion por wordo splica di e forma aki, unda ciudadanonan por comunica y expresa nan mes liber, danki na e derecho fundamental pa biba den un sociedad husto y habri, cu ta e basenan di un democracia. E derecho na expresa, difundi, busca, haya y comparti informacion, como tambe idea y sugerencianan sin miedo na represalia ilegal di un sistema, ta esencial den un pais unda un nivel halto di educacion ta clave den e desaroyo di su ciudadanonan como ser humano, como individuo y como comunidad cu tin acceso na e husticia y cu por disfruta di tur y cada un di e derechonan cu ta aparece den e "Declaracion Universal di e Derechonan Humano".



Awe, Dialuna 1 di September, Aruba ta celebrando Dia di Prensa, y cada bez, cada aña, ta hopi importante pa reflexiona riba e tema di libertad di expresion no como parti di e democracia, sino como pilar di e democracia.

Y ta tarea di tur hende envolvi den e trabao di busca informacion, haci investigacion, redacta, difundi, defende un causa, etc., semper ehecuta su labor den defensa e libertad di expresion como democracia y no wak e como parti di dje, incluso ora di promociona su medio di comunicacion.

Minister Geoffrey Wever

Destaho publico pa fase 1 di Agri-Innovation Park (AIP) ta habri 1 di September 2025



ORANJESTAD (AAN): Ministerio di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario a anuncia cu desde 1 di september 2025 pa 10:30am por inscribi pa e 2 destaho publiconan di e prome fase di Argi-Innovation Park (AIP) na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria (DEZHI). Ultimo dia pa entrega oferta lo ta 1 di oktober 2025. Por haya tur speficacion di e dos destaho publico aki na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria (DEZHI).

1. Factibilidad Economico I Businness Case AIP
Pa e prome destaho mester realisa un estudio di factibilidad economico y crea un businesscase pa Fase 1 (0–3 aña) di e Agri-Innovation Park Aruba (AIP). E tarea di esaki ta inclui e desaroyo di un modelo financiero y organisatorio cu ta inclui senarionan di invercion, gastonan di operacion, modelo di prijs di huur y recomendacionnan pa e formulario di exploracion y maneho.
Pa mas informacion I rekisitonan/publicacion oficial: https://www.gobierno.aw/anuncio-destaho-publico-factibilidad-economico-y-business-case

2. Diseno I Modelo di maneho tecnico AIP
Pa e di dos destaho mester presenta e diseño y modelo di maneho tecnico pa Fase 1 (0–3 aña) di e Agri-Innovation Park Aruba (AIP), cu ta inclui e structuranan di e greenhousenan, infrastrucura, maneho di energia y awa, logistica, mantencion y diseño operacional.
Pa mas informacion I rekisitonan/publicacion oficial: https://www.gobierno.aw/anuncio-di-destaho-publico-diseno-tecnico-aip

Manera ta conci na mei ultimo a presenta na Minister Wever e resultado preliminario di un estudio importante tocante horticultura comercial (“commerciele kassteelt”) cu ta pone Aruba un paso mas cerca na seguridad alimentario y sostenibilidad economico.
E estudio, aki a wordo realiza den colaboracion cu PRIVA, Santa Rosa, TWO-Aruba y Hulanda, y a sirbi como fundeshi pa e creacion di e **Agri-Innovation Park**: un centro di conocemento y produccion horticultural moderno cu lo traha pa futuro di Aruba.
“E Agri-Innovation Park no ta solamente ta un proyecto a corto plaso, e ta un inversion structural den nos futuro. Nos ta traha pa yega na mas independencia alimentario, crea mas oportunidad y cupo pa trabou y stimula un crecemento economico sostenibel. E proyecto no ta wordo desaroya pa competi cu horticulturnan actual, sino pa fortifica nan y crea mas espacio pa innovacion, cooperacion y crecemento. Mi ta contento cu awor nos t abai drenta e Fase 1 y mi kier a invita tur esnan cu kier entrega un oferta pa e destaho publiconan aki pa haci esaki mas pronto cu ta posibel,” Minister Geoffrey Wever a comenta.



Pa medio di esaki Minister di Finanza, Asunto Economico y Sector Primario di Aruba ta participa cu Pais Aruba ta realisando un destaho publico pa e siguiente encargo:

Presenta e diseño tecnico y modelo di maneho pa Fase 1 (0–3 aña) di e Agri-Innovation Park Aruba (AIP), incluyendo structuranan di greenhouse, infrastrucura, maneho di energia y awa, logistica, mantencion y diseño operacional.

- **Periodo di ehecucion**: 15 di oktober 2025 – 30 di januari 2026;
- **Forma di destaho:** Destaho publico di acuerdo cu e Decreto Nacional di Destaho Publico (AB 1996 no. 58);
- **Informacion:** Preguntanan por escrito por wordu dirigi na e gerente di proyecto via info@sofin.nl no mas laat ku 20 di september 2025;
- **Specificacionnan/ToR obtenibel serca:** Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI), L.G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, Oranjestad. Por pidi tambe via s.dacosta@deaci.aw (cc na info@sofin.nl)
- **Ultimo dia pa entrega oferta:** Mester ricibi oferta na e adres menciona ariba no mas laat cu 1 di oktober 2025
- **Dia di inscripcion:** 1 di september 2025 – 10:30am na DEZHI

Rekisitonan di e destaho:

- Experencia demostrabel cu analisisnan economico y casonan di negoshi den e sector di desaroyo agricultural of sostenibel;
- Registracion mester bai compaña cu prueba di personalidad huridico y un deklaracion di valides di 90 dia;
- Declaracion disponibel serca un outoridad hudicial of administrativo cu e destaho of su director no a keda declara bankarota den e ultimo 5 añanan.

Idioma di inscripcion: Hulandes of Ingles.

Moneda: Dollar mericano (USD).

Tarifa: No ta paga ningun tarifa pa optene e specificacionnan.





Minister Geoffrey Wever:

Den e presupuesto 2026 Gabinete AVP-FUTURO lo aloca 50 miyon florin na mehoracion di poder di compra

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa Geoffrey Wever a informa cu Presupuesto 2026 a wordo entrega na Parlamento segun ley. Ley di comptabilidad ta bisa cu e presupuesto di Pais Aruba pa e aña benidero mester wordo entrega prome cu 1 di september. Banda di entrega esaki na tempo, e presupuesto 2026 ta cumpli cu normanan di presupuesto ancra den ley y tambe ta despues di a huramenta na maart 2025, Gabinete AVP-FUTURO ta entrega prome cu 1 di september 2025 e Presupuesto 2026 cu un surplus di mas cu 1 porciento na Parlamento.

Entrega di e presupuesto 2026 a tuma lugar den sala di Parlamento. Presidente di Parlamento sr. Marlon Sneek via e scanning di un QR-code riba tablet di Minister Geoffrey Wever a ricibi na un manera inovativo e Presupuesto 2026.





Prioridad di maneho di Gabinete AVP-FUTURO ta un finansa publico duradero segun normanan di presupuesto ancra den ley y duna e beneficio di e desaroyo economico bek na comunidad. Presupuesto 2026 tin como punto di salida ehecucion di e Programa di Gobernacion 2025- 2028 como fundeshi di e esfuerzo colectivo na beneficio di desaroyo di tur hende.

E Presupuesto 2026 ta e refleho di compromiso di Gabinete AVP- FUTURO pa duna e beneficio di e desaroyo economico bek na comunidad. Aña 2026 ta continuacion di uzo di e presupuesto como instrumento strategico di maneho pa desaroyo di Aruba y duna bek na comunidad. Den e presupuesto 2026 Gabinete AVP-FUTURO lo aloca entre otro 50 miyon florin na inversion y 50 miyon florin na mehoracion di poder di compra. Den e presupuesto 2026 tambe tin e extra suma aloca pa e pago di extra 250 florin na Reparatietoeslag cu desde 1 di mei 2025 a wordo duna tur luna na tur pensionadonan.

“Despues di 5 luna den gobierno, Gabinete AVP-FUTURO ta entrega e Presupuesto 2026 na tempo segun ley ta bisa, ta cumpli cu e normanan di presupuesto y ta duna bek na comunidad. Un danki ta bay pa esfuerzo colectivo di ministernan di Gabinete AVP- FUTURO y e departamentonan Directie Financien y Directie Wetgeving en Juridische Zaken,” minister di Finansa Geoffrey Wever a expresa.

Destaho Publico
Factibilidad Economico y Business Case Agri-Innovation Park Aruba

Pa medio di esaki Minister di Finanza, Asunto Economico y Sector Primario di Aruba ta participa cu Pais Aruba ta realisando un destaho publico pa e siguiente encargo:

Realisa un estudio di factibilidad economico y elaboracion di un business case pa Fase 1 (0-3 aña) di e Agri-Innovation Park Aruba (AIP). E tarea ta inclui e desaroyo di un modelo financiero y organisatorio incluyendo senarionan di invercion, gastonan di operacion, modelo di prijs di huur y recomendacionnan pa e formulario di exploracion y maneho.

- **Periodo di ehecucion**: 15 di oktober 2025 – 30 di januari 2026;
- **Forma di destaho:** Destaho publico di acuerdo cu e Decreto Nacional di Destaho Publico (AB 1996 no. 58);
- **Informacion:** Preguntanan por escrito por wordu dirigi na e gerente di proyecto via info@sofin.nl no mas laat ku 20 di september 2025;
- **Specificacionnan/ToR obtenibel serca:** Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI), L.G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, Oranjestad. Por pidi tambe via s.dacosta@deaci.aw (cc na info@sofin.nl)
- **Ultimo dia pa entrega oferta:** Mester ricibi oferta na e adres menciona ariba no mas laat cu 1 di oktober 2025
- **Dia di inscripcion:** 1 di september 2025 – 10:30am na DEZHI

Rekisitonan di e destaho:

- Experencia demostrabel cu analisisnan economico y casonan di negoshi den e sector di desaroyo agricultural of sostenibel;
- Registracion mester bai compaña cu prueba di personalidad huridico y un deklaracion di valides di 90 dia;
- Declaracion disponibel serca un outoridad hudicial of administrativo cu e destaho of su director no a keda declara bankarota den e ultimo 5 añanan.

Idioma di inscripcion: Hulandes of Ingles.

Moneda: Dollar mericano (USD).

Tarifa: No ta paga ningun tarifa pa optene e specificacionnan.



Special

Dia di Prensa



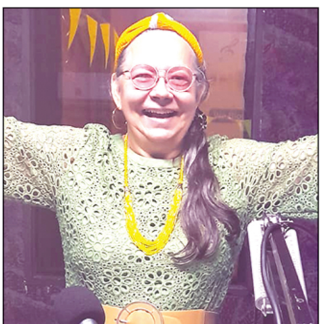
Skirbi pa:
'Lady Ruth'
Ruthy Vrieswijk-Bergen

Pa nos cu ta den
Medionan di comunicacion
Di informa, educa y re-educa tur rond di nos
Cu mi relato noticia of
entrevista den grabacion
Den un mundo digital
Tur computarisa
Nos reflexiona y realisa
Cu berdad tin cu expresa
Opinion di tur dos banda
Den tur tanda

Awor cu Inteligencia Artificial na moda den tur
Libertad di skirbi y papia
Corda nos Papiamento
Su bon nivel
E ta un bon terapia
E ta nos lenga materno
E ta nos herencia cultural
Di nos grandinan cu amor
Demostra cu nos por
Papia bunita na radio y television bon articula
Nos lenga eleva

Riba Dia di Prensa
Pa mas nos pensa
Pa no mal usa e poder di e pen of e
letterboard chikito riba bo celular
Pensa prome bo actua
Si e ta necesario
Si e ta berdad
Y si e por yuda un otro
Bira un miho hende

Den su famia y den comunidad alerta
Cu kier ta bon informa
Internacional y localmente
Of sorpresanan diripiente
Pa tambe siña algo mas
Hasta si bo ta leu fey cas
Mira, papia y scucha



Ta Prensa su lucha
Su deber den comparti
Cu pueblo no ser dividi
Ohala tur traha cu respet
Stop cu e atakenan personal y ofensivo
Aruba ta di mi y di bo

Pabien coleganan den Prensa aki aya

Cuida boso mes ora ta riba caya buscando
primicia den cualkier noticia
Ora boso ta serio cu bon comportacion pa prohimo
Boso tambe lo luci den un bunita forma unico
Cu di e Informador Infinito
E fotografo y Periodista
Eterno celestial
Di Ariba Su Gran BENDICION Special.

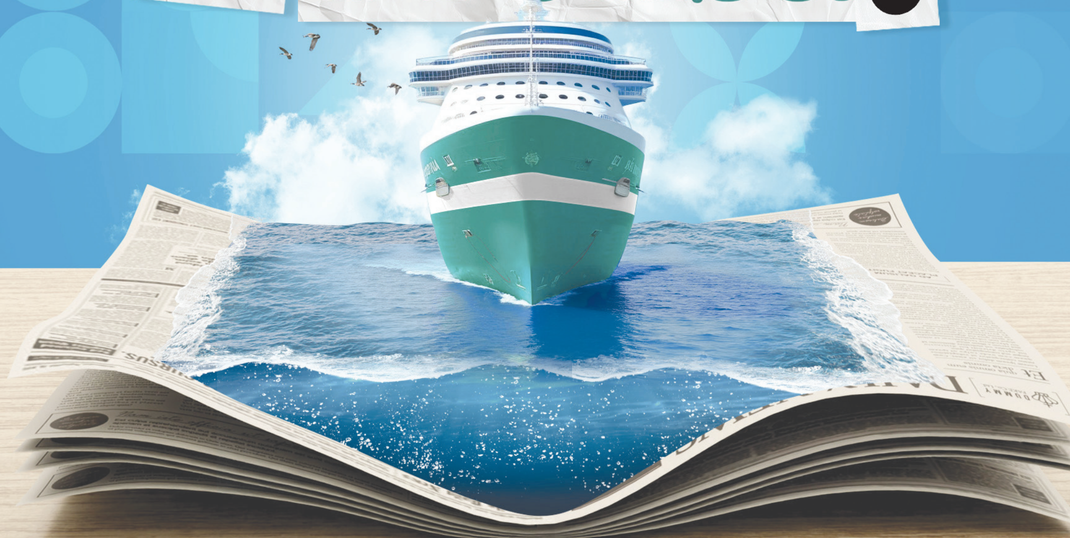
Ruthy 'Lady Ruth',
1 September 2025



FELIZ DIA DI PRENSA
Pabien na tur miembro di prensa riba boso dia. Cu boso sigui eherce boso profesion den bon salud.
1 DI SEPTEMBER 2025









Telefonnan di DIARIO 582-6747
WhatsApp - 561-5325

landsloterij.org

25 11

WAK PA BO TA BIBO ARIBA E COSNAN.
AWG 500.000 TA WARD'ABO!
... corda bon, mondje dicht.
4 DI SEPTEMBER 2025
GANA AWG 500.000
2 AWG 100.000 3 AWG 50.000
Prijs pa briechi Henter AWG 80,- Pida AWG 8,-
LANDSLOTERIJ AT'ABO SA!

Pabien!



REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT
WWW.VCC-INT.COM

"Libertad di prensa no ta un meta riba su mes pero un medio pa logra e meta di un comunidad liber"
Feliz Frankfurter, The New York Times, 1954

Telefonnan di DIARIO 582-6747
WhatsApp - 561-5325

Papa Leo XIV a resa pa e victimanan di e tiramento na scol catolico na Merca y a pidi un fin na e "pandemia di arma"



ORANJESTAD (AAN): Papa Leo XIV diadomingo a denuncia e "pandemia di armanan, grandi y chikito", mientras e tabata resa na final di e Angelus pa e victimanan di e tiramento durante Misa na un scol catolico na Merca.

E pontifice a papia na Ingles mientras e tabata pidi pa un fin na e "logica di armanan" y pa un cultura di fraternidad prevalece, durante su bendicion di diadomingo merdia.

"Nos oracionnan ta pa e victimanan di e tiramento tragico durante un Misa di scol den e estado di Minnesota na Merca," Papa Leon, un nativo di Chicago, a bisa. "Nos ta resa pa e incontabel muchanan cu ta wordo mata y herida tur dia rond mundo. Laga nos resa na Dios pa stop e pandemia di arma, tanto grandi como chikito, cu ta contagiando nos mundo."

Dos mucha a muri y 20 persona a resulta herida den e tiramento na Iglesia di Anunciacion na Minneapolis, mientras centenares di studiante di e Annunciation Catholic School den cercania y otronan a reuni pa Misa.

E ceremonia tabata tumando lugar na momento cu un persona bisti completamente na preto a acerca e porta di misa y ataca e asistentenan. Varios testigo a informa di a mira hopi mucha ta huy, ta yora y cubri na sanger. Un mama a bisa CNN cu su yiu a mira varios otro mucha cu tironan na nan lomba y garganta.

E atacante a dispara 116 tiro door di e bentananan di e misa y despues a comete suicidio.

Algun ora despues, polis di Minneapolis a identifica e persona responsabel pa e atake na Annunciation Catholic School como Robin Westman. Westman tabata un studiante na Annunciation Catholic School, caminda el a gradua na 2017. Tambe el a traha na e scol di 2016 pa 2021.

Aula di Lama organisa tayer 'Man and the Biosphere' di UNESCO





ORANJESTAD (AAN): "Aula di Lama" ta un lokaal di les y espacio dedica na dialogo riba sostenibilidad situa na JOIA Aruba by Iberostar, a organisa e siman aki un sesion nobo di e Programa "Man and the Biosphere" (MAB) di UNESCO. Den e evento aki, expertonan di sostenibilidad y representantenan di organisacionnan local a tuma parti na sesionnan pa discuti aplicacion di e Programa MAB na Aruba y e co-creacion di un reserva di biosfera den e pais.



Na e inauguracion di e programa, e Gobernador Alfonso Boekhoudt y Prome Minister Mike Eman a atende. E sesionnan, dirigi pa UNESCO NATCOM Aruba y UNESCO – Field office na Kingston, a brinda un plataforma pa discuti e retonan y oportunidadnan envolvi den creacion di un reserva di biosfera na Aruba. Cu un enfoke riba co-creacion y colaboracion, participantenan a intercambia conocemento riba aliniacion di e bienestar humano cu poder ambiental, enfatisando con e proyecto aki por promove desaroyo comunitario inclusivo mientras ta salvaguardiando e biodiversidad di Aruba.

Segun Sr. Eric Falt, Director di UNESCO Field office for the Caribbean, "Creando un reserva di biosfera ta ofrece un oportunidad pa haci Aruba un simbolo di harmonia entre pueblo y naturalesa - un luga caminda tradicion y ciencia ta traha hunto, caminda conservacion ta sostene prosperidad, y caminda un isla chikito por briya como un inspiracion pa e Caribe y e mundo".

"Organisando e evento aki na nos Aula di Lama na JOIA Aruba by Iberostar ta reenforsa nos compromiso cu turismo responsabel. Den e espacio aki, diseña pa fomenta investigacion y educacion riba e ecosistemanan di Aruba, nos tin como meta pa contribui na un dialogo significativo riba solucionnan real cu ta balansa e proteccion di e ecosistemanan cu e prosperidad di e hendenan cu ta depende riba nan", a bisa Jareth Vermeulen, responsabel pa sostenibilidad na Aruba pa Iberostar Hotels & Resorts.

E iniciativa ta destaca e vision largo di Iberostar pa defende cambio positivo a traves di turismo positivo, promoviendo un modelo di turismo responsabel cu ta balansa cuido ambiental, progreso social y prosperidad largo pa destinacionnan y e industria. Na JOIA Aruba by Iberostar, Aula di Lama ta sirbi como un hub multifuncional pa compartimento di conocemento, participacion di comunidad, y iniciativanan di sostenibilidad cu stakeholdernan clave na Aruba. E ta brinda oportunidadnan di investigacion y educacion pa Aruba, mientras e ta mustra e compromiso continuo di Iberostar.



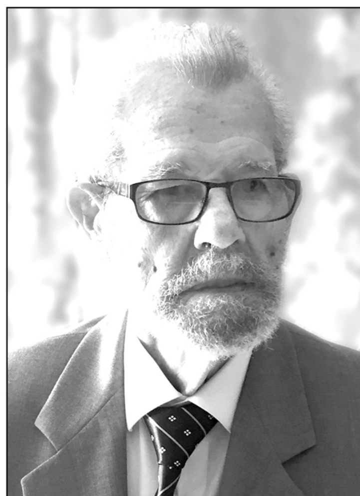
special

Ochenticinco aña un Kadaster na Aruba

Su historia y retonan

Un ensayo di Vivienno Frank, Sr.

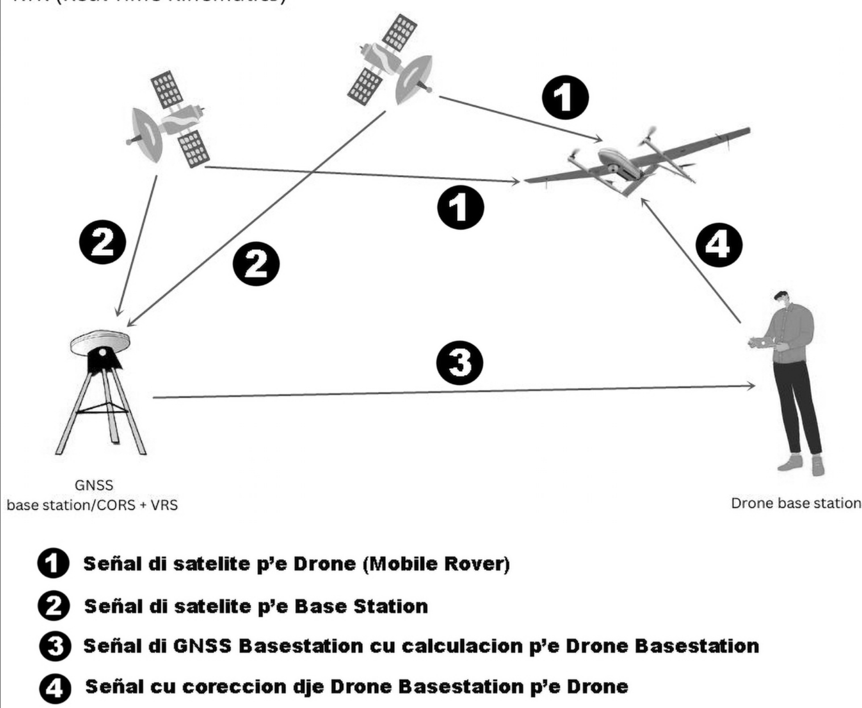
Antes, desde final di siglo diesocho te 1940, e midimento pa otorga of pa particion di tereno aki na Aruba tabata sosode na un manera simpel y door di un "Rooimeester". Su instrumentonan tabata di tal indole cu e por a midi e angulonan directo y e distancianan indirecto. E ultimo Rooimeester tabata señor J. K. Zepp Lampe d.f.m. cu tabata Hoofd di Julianaschool. E tabata pone e resultado di su midimento den un "Rooibrief" y cu esey e personanan concerni tabata bay notario pa haci e traspaso di e tereno. Na 1940 Aruba a haya un Kadasterkantoor, combina cu e ya existente Hypotheekbewaring. E pensamento tabata ta pa cuminsa cu un Kadaster real pa Aruba; esey kiermen midi y pone henter Aruba riba un mapa kadastraal y registra tur parcelanan cu nan propio identificacion den e registronan, cu tambe lo wordo genera y cu e Codigo Civil ta exigi.



A cuminsa cu revisa e red triangular (driehoeksnet/grid) di aña 1909, cual a wordo estableci pa e prome mapa topografico completo di Aruba. Pero pa motibo di e comienso di Guera Mundial II no tabata por haya geodesistanan for di Hulanda pa cuminsa cu e trabao, pero e kantoor a cuminsa duna servicio di midimento di tereno, na un manera mas profesional cu e personal di nivel medio, y documenta esaki den forma di un "Meetbrief". Despues di e fayecimento di e Rooimeester, Kadaster a keda e unico servicio legal pa traha documento di tereno pa bay notario. Despues di e guera algun geodesista na nivel intermedio y nivel cientifico a bini foi Hulanda. E trabao di kadastramento a cuminsa y esaki a cuminsa cu Oranjestad y cu e metodo cu awo ta wordo yama ortodox. E instrumentonan cu tabata wordo uza tabata e teodolit pa intensifica e red, e meetband (tape/cinta metrico), un prisma special pa construi angulo di nobenta grado y jalonnan pinta blanco cu cora. Na 1958 Gobierno a dicidi di acelera e trabao cu e metodo di traha mapa via fotonan aereo (luchtkaartering) cu a resulta den e GBKA (Grootschalige Basiskaart Aruba = Mapa Basico riba scala Grandi). Na 1959 y 1960 a bolbe Aruba e prome tres Arubianonan cu a bay studia geodesia na nivel di HBO. E ingenieronan aki hunto cu e grupo na nivel intermedio cu entre nan cuatro hoben Arubiano cu a sigui un curso di cuatro aña na Aruba mes, bao guia di esnan na nivel cientifico y HBO. Tabata tin suficiente personal pa e trabao di kadastramento y pa sigui midi parcelanan pa traha meetbrief den e regionnan cu no tabata kadastra. Cu tur e personal motiva y dedica e trabaonan tabata bay "bien-to en popa". E trabao den e solo no tabata facil y riba dje e cherchamento cu hopi biaha e empleado ta haya di e publico cu no conoce e trabao, pakico e ta wordo haci y tampoco e estudio relativamente pisa tras di geodesia. E ciencia di geodesia por wordo describi manera lo siguiente: "Geodesia ta e ciencia di midi y compronde e forma geometrico di Tera, orientacion den espacio y campo di gravedad. E ta un tereno cu ta encera midimento y calculacionnan precies pa crea modelonan di nos planeta cu ta esencial pa varios aplicacion, incluyendo nabegacion, ciencia di clima i maneho di recurso".

Pero den e memey di 1964 e team a wordo kibra door cu a manda un ingeniero Bonaire y un ingeniero y un na nivel intermedio pa St. Maarten. Na fin di 1969 Aruba a haya un ingeniero mas cu a caba di gradua, pero despues di un aña e a tuma e puesto di hefe di domeinbeheer na St. Maarten. E team a keda cu dos miembro solamente. Na 1975 Aruba a cuminsa un curso atrobe cu a termina na 1982. Pero nan no tabata cla ainda pa e trabao complica di kadastra y nan tabata haci mas e trabao pa emiti meetbriefnan. Door di retironan y promocion e trabao di kadastra a stagna y e personal cu a keda tabata haci e trabao di midimento solamente pa traha meetbrief.

Na 1986, na entrada di Status Aparte, e servicio di midimento di DOW a uni cu Kadaster bao e nomber Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV). Pero cu e subida di e economia den e decada di nobenta cu a trece un pedido grandi di parcela pa construi, Gobierno a dicidi di trece un cambio den e Kadasterverordening; e cambio cu ta conoci bao di e nomber Meetbrievenwet, cual ta bisa cu no ta necesario midi mas prome cu haci e traspaso, pero un descripcion exacto y un "landmeetkundige tekening" den e acta notarial ta suficiente. E cambio aki a kita e exigencia den e Landsverordening original cu midimento mester tuma luga prome cu haci e traspaso di tereno. Pero nunca e division tecnico di DLV a haya un Decreto Ministerial (MB), manera un estado di derecho ta exigi, con pa



determina y regula e limitenan di e parcela nobo y bieu (grensvastlegging en -regeling); con y kico ta cobra pa e midimento (meetkosten). Mi ta calcula cu Kadaster ta sinta awo cu miles di parcelanan cu mester wordo midi; ademas pa gobierno e perdida grandi na entrada desde 1995 den adelante.

Den e decada di setenta e tecnologia electronico tabata avansa rapidamente, pero como cu e Kadaster na Aruba tabata depende di e Gobierno Antiano, e no a bay den paso cu e avancenan den e ciencia geodetico. Den e decada di ochenta Aruba a cuminsa haya su instrumentonan sofistica electronico y e sistema di midi a cambia drasticamente; e prisma y meetband a disparce ya cu a cuminsa uza instrumentonan cu ta midi cu luz infracora y cu ta programa pa haci diferente calculacionnan. Dia 22 di februari 1978 Estadonan Uni di America a lansa su sistema di Global Positioning System (GPS) pa e uzo den su defensa; y na principio di e decada di ochenta a dun'e liber pa uzo civico tambe, pero su precision no tabata di e calidad pa uz'e den e tareanan geodetico. Kadaster mester a warda poco mas.

Inmediatamente cu Status Aparte a bin na vigor e Director di DLV a urgi e Minister concerni den funcion pa actualisa e GBKA y cuminsa cu digitalisacion di e dienst. E trabao di mapamento aereo a wordo ehecuta door di e compania Aleman Hansa Luftbild y Aruba a haya un mapa digital. Tambe a laga digitalisa e blachinan cu ya tabata kadastra y kadaster a haya un mapa completamente digitalisa. A ekipa e dienst cu computernan moderno, un programa pa diseña y un programa pa ehecuta tur sorto di calculacionnan geodetico cu e operacion ta exigi. Na E principio di Siglo 21 a converti e registronan manual pa den un databank digital. Cu e mapa y e registro digitalisa, DLV por, cu cooperacion y benevolencia di gobierno, yega na obtene un GIS (Geographic Information System = Sistema di Informacion Geografico).

Den e siguiente parti di e ensayo aki algun terminologia tecnico lo wordo menciona cu ta straño pa e laico y nan lo haci esaki mucho largo si splica nan.

Na aña 2000 President Clinton a kita tur restriccion riba uzo civil di GPS y geodesistanan por a midi cu un precision di 2 a 2,5cm. DLV a haya su aparato di GPS na 2001, pero tambe un reto nobo. El a revisa y perfecciona su red y tabata cla pa e proximo paso. Poco aña despues DLV a adkiri dos instrument di GPS mas; a pone un na Sabana Blanco y un na Savaneta y awo e tin dos base y un bon Terrestrial Reference Frame (TRF; Frame [red] di Referencia Terestre) y por midi awo cu e sistema RTK (Real Time Kinematic = Kinematico den Tempo Real) y cu un precision di 2 centimeter. Pero DLV por bay awo mas leu ainda. DLV tin sigur e "know how" den cas pa yega tambe na un Geospatial Reference Frame (GRF = Frame di Referencia Geospacial) y si incorpora esaki den e Global Geospatial Reference Frame (e sistema universal), lo ta masha beneficioso pa Aruba ya cu e GGRF ta monitoria tur fenomenonan manera p.e.: cambionan climatico, crecemento di e nivel di lama pa motibo di e keintamento di e planeta, mareo, erosion di beachnan y linea di costa, movemento di e plachi tectonico riba cua Aruba ta situa (p.e. Australia ta move 7cm pa aña den direccion Noord-noordoost), aviacion, trafico, y mucho mas. Ingresando den e GGRF nos ta mira con Aruba, un pais chikito por hunga un papel grandi y importante globalmente.

Hopi ciudadano a probecha di Baki den Bario pa haci nan area limpi



ORANJESTAD (AAN): Aunke e ta poni pa cuminza 7:00 am, pero mirando e tantisimo pickup y autonan para den rij, ya a cuminza acepta publico for di 6:30'or caba.

Diasabra mainta, ta hopi hende a hiba tur clase di desperdicio pa e actividad di Baki den Bario, na tereno di ex-DOSVA Club na Dakota.

Hendenan cu ta sperando di basta tempo pa Baki den Bario yega den nan distrito, a probecha y yega cu vehiculonan carga cu tur sorto di desperdicio. Hendenan yudando otro pa baha esakinan den e bakinan, y cu bon control y guia di personal di Bureau City Inspector y tambe Serlimar.

Prome Ministro Mike Eman tambe tabata presente. El a indica cu tin di gradici Dakota. Comunidad a responde y sostene grandemente un biaha mas e iniciativa di Baki den Bario. Habitantenan di Dakota y vecindario a lanta bon tempran y trece nan desperdicio y asina probecha di e oportunidad aki pa deshaci di nan.

Segun Eman, pronto lo yega na un solucion structura riba e situacion di desperdicio, y a menciona e.o. crea lugarnan den bario unda tur dia por hiba sushi. Pero pa awo, mientrastanto nan lo sigui brinda e comunidad e ayudo aki den forma di Baki den Bario.

NEWS
Guardian Group
Fatum
HAPPY PRESS DAY
For You!
Stories connect us.
They inform, inspire, and bring our community closer together.
For more than 120 years, we have stood by our clients, through life's toughest moments, but also during joyful celebrations.
Together we have shared laughter, tears and unforgettable memories.
On Dia di Prensa, we say thank you to the media for your dedication, for keeping our stories alive.

Dia di Prensa

Papiando un rato riba e periodista sabi

ORANJESTAD (AAN) Awe riba e dia tan importante cu ta dia di prensa, DIARIO ta desea tur esnan laborando den e mundo aki un feliz dia. No tin cu lubida e importancia di un periodista pasobra, mas sabi e ta, mihor sociedad lo ta. Pasobra motibo cu hende ta lesa of scucha loke un periodista of locutor ta bisa, ta pa mihor informa nan mes. Mihor e docente ta… mihor e studiante lo ta.

Na diferente ocasion tabatin medio di prensa na Aruba cu a publica "storianan ficticio" cu nan a tuma over di websites cu ta publica noticia sarcastico, pues noticia cu nan 'mes a inventa'.

E periodista sabi hamas lo haci esaki, como cu di antemano bo por check e fuente pa bo haya sa si e storia ta berdad of no. No djis kere ciegamente cu cualkier noticia manda via WhatsApp of riba YouTube. Kende cu ta por 'inventa' storia eyriba. Lo mas lamentabel ta cu hopi hende ta kere ciegamente tras di e relatonan ey.

Prensa cu añanan di experiencia tey pa informa riba un forma intergro, honesto y capas. Y cada periodista ta sinti e necesidad primordial, pa keda informa digno pueblo necesariamente



y no laga e.o. ni colornan poilitico influencia e poder di prensa.

Prensa ta haci su best pa keda riba e nivel cu pueblo a custumbra di ta y cambia esaki solamente ora cu e ta pa mehora. Feliz dia di prensa, merecidamente boso por celebra esaki cu orguyo. Ta boso por haci e diferencia y ta obliga pa haci'e , esey si ta eherce loke bo ta haci cu amor y dedicacion.

Bida di Juan Gabriel lo wordo presenta den serie nobo di Netflix



MEXICO CITY: Aunke semper e tabata rondona di misterio, un di e poco seguridad riba e bida di Juan Gabriel ta e grandeza di su carera musical. Su trayectoria ta loke por bay mira pronto den 'Juan Gabriel: Debo, Puedo y Quiero' cu ta bay bira un serie di documentario cu lo bay wordo pasa na Netflix.

Dia 30 di October e produccion aki lo cuminza pasa via streaming, y en total e lo tin cuatro capitulo, den cual lo bay recorda algun di e momentonan mas importante di e vida, cu a keda marca den curazon di fanaticonan cu su cancionnan.

Siman pasa Diahuebs, Netflix a pasa e prome trailer di e serie, cu ta cuminza cu grabacionnan di e dia di morto di e cantante, esta Alberto Aguilera Valadez, su nomber di berdad, kende a fayece dia 28 di Augustus 2016 na California na Merca, pues 9 aña pasa.

Juan Gabriel a muri inespera, mey-mey di un tour di concierto na Merca. Segun Celebrity Net Worth, e cantante di exitonan grandi manera 'Querida' y 'Hasta que te conoci', tabatin un fortuna calcula di 30 miyon Dollar. E asina yama 'Divo di Suarez' a bay laga mundo cu mas di 1.800 cancion traduci den diferente idioma cu a bira hasta cancion faborito di varios generacion.

E serie na Netflix ta dirigi pa María José Cuevas, yiu di e famoso pintor mexicano José Luis Cuevas. Segun un boletin cu Netflix a duna encuanto e documentario aki, e lo bay ofrece "acceso sin precedente na su bida publico y priva, su sensibilidad, y su pasion sin fin di biba pa crea."

E produccion aki ta busca forma pa rindi homenahe na Juan Gabriel, y conta su storia "intimo y revelador' cu material nunca antes mira manera potret, video, y audionan cu e cantautor a laga atras. Hasta den e preview duna door di Netflix, por scucha un grabacion di e mexicano ta bisando "Ta grabando un video pa ora cu ya mi no tey mas riba e planeta aki, pa lag'e atras como un testimonio".

Aunke a wordo confirma cu dia 30 di October e serie lo ta obtenibel riba Netflix, ainda no sa si e cuatro capitulonan lo estrena simultaneamente of den presentacion semanal. Pero Netflix a djis bisa cu e produccion aki lo ta un "mirada sin precedente y profundamente humano" di un di e cantantenan mas importante di Latino America.



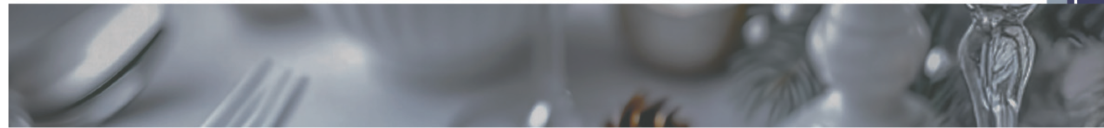
DATE: Thursday, December 18, 2025
TIME: 7:30 pm – 12:30 am
Afl. 100 per person

- All-You-Can-Eat Christmas Buffet
- Cash Bar in Aruban Florin
- Door Prizes
- Welcome Drink

Entertainment by:
Gaitas, Megateca Genie and BULERIA

For More Information, Please Call:
5236405
5236404
5236403

R
RENAISSANCE®
WIND CREEK ARUBA RESORT



Dominicanonan a intercepta 120 paki di cocaina cla pa bay London

SANTO DOMINGO: Autoridadnan anti-droga di DNCD na Republica Dominicana, a confirma Diasabra cu nan a logra intercepta un cargamento di 120 paki di cocaina, scondi den containernan di bacoba na e Waf Multimodal Caucedo, cu ta situa na municipio Boca Chica, cu ta apenas 3 kilometer pariba di Aeropuerto Internacional Las Americas.

Nan a haya e droga aki durante un inspeccion y control, di diferente container stationa riba tereno di e Waf, y cu ta mustra di ta sospechoso.

DNCD a bisa cu e droga tabata warda den cinco bulto, cu paden tabatin e pakinan lora den plastico transparente color preto.

E container cu bacoba, cu



a wordo contamina cu e droga, tabata bayendo pa London, Inglatera.

Ademas di e droga, a bin haya 3 aparato GPS y tambe dos seyo falso poni pafo di e porta di container. Un investigacion a cuminza na Republica Dominicana. Autoridad no a divulga e peso di e droga, aunke semper ta conoci cu 1 paki ta como 1 kilo. Pues cu 120 paki, e lo ta alrededor di 120 kilo di cocaina.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Honrando e pioneronan nos ta renoba nos compromiso cu un turismo sostenibel y inclusivo







ORANJESTAD(AAN) Lider di fraccion parlamentario di AVP y presidente di comision di turismo, Jennifer Arends-Reyes, hunto cu otro miembronan di fraccion a atende diaranson ultimo e ceremonia pa inclusion di Sr. Ike Cohen (dfm) na e monumento riba Plaza Turismo caminda varios pionero di e industria ta aparece como reconocemento. E posicion di prestigio cu Aruba ta ocupa den turismo na nivel mundial, ta danki na henter su pueblo, paso cada un di nos ta aporta directa of indirectamente na e 'producto Aruba'. Sinembargo, tin un grupo di visionario cu a reconoce e potencial y a traha duro den su desaroyo y Sr. Cohen sigur ta un di nan.Arends-Reyes a enfatisa cu: "Nos pioneronan di turismo a lanta un fundeshi solido riba cua Aruba a bira un destino mundial. Honrando nan di e manera aki ta un muestra di nos gratitud y ta motiva nos pa sigui inverti den un turismo sostenibel y inclusivo." E ceremonia, cu ta conta cu presencia di Gobernador di Aruba, Ministernan di gabinete di gobierno y otro dignitario, a duna un tono solemne y inspirador. Varios miembro di Fraccion di AVP tabata presente pa mustra nan solidaridad y reconocemento na e bida, memoria y legado di Sr. Cohen, mescos di tur otro lider di turismo, tanto di ayera como di awe.

Arends-Reyes, den su rol como presidente di Comision di Turismo, a felicita gobierno y Aruba Tourism Authority pa e paso importante aki pa amplia y fortalece e lista di honradonan. "Nos ta gradici e esfuersonan pa sigui reconoce tur cu a lanta nos sector turistico. Nos ta mira e monumento manera un simbolo di gratitud colectivo pa tur generacion cu a traha pa posiciona Aruba den mapa mundial di turismo," segun e parlamentario. Fraccion di AVP ta sigui comprometi na defende y fortifica un politica di turismo cu ta honra pasado, pero cu ta mira firme na futuro di nos pais.

Dos auto den impacto fuerte na Kamay







ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi pa mas o menos 11'or, Central di Polis a haya informacion cu na e T-weg na Kamay, na e caminda di Noord pa Westpunt hunto cu Semeleerstraat, como 100 meter zuid di Yen Yen Bar & Restaurant un accident basta serio a tuma lugar.

Ora cu Polis a yega, nan a bin topa cu dos auto envolvi, di cual uno a kenter y bay pega contra un palo di luz.

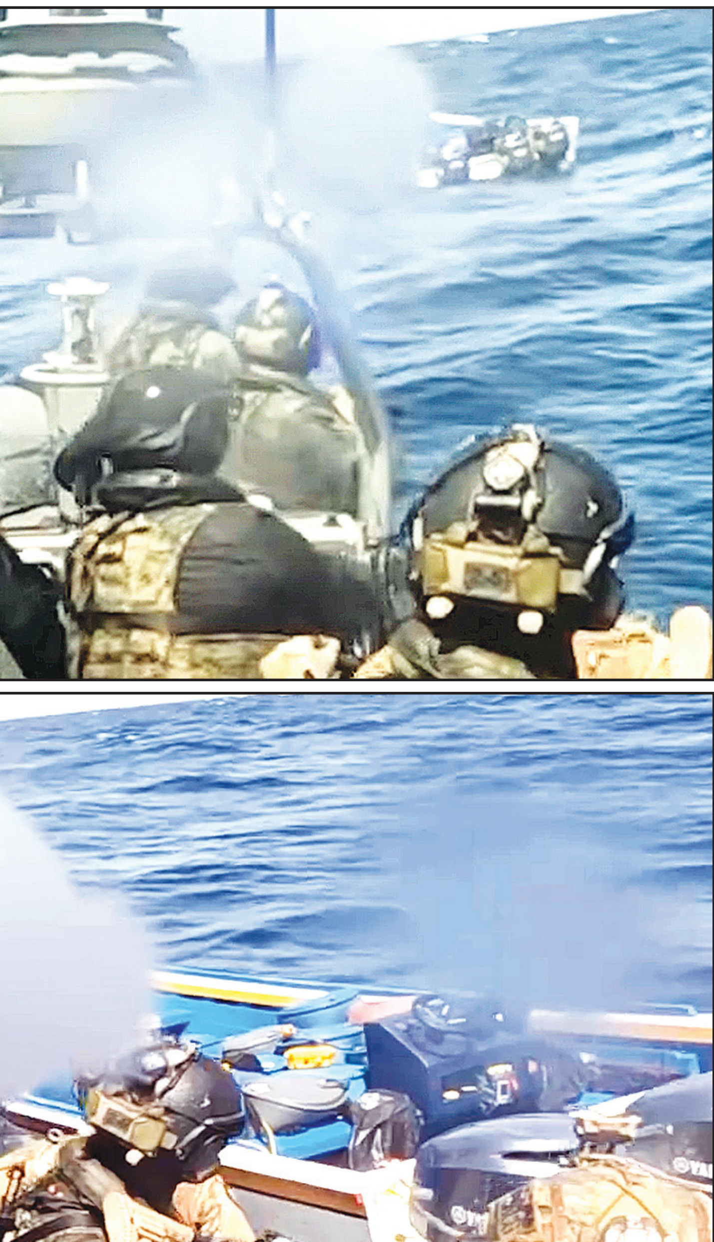
E impacto tabata entre un auto sedan Mercedes-Benz cu number A-43282, y un auto compacto Toyota Vitz cu number A-56392.

E impacto tabata uno duro, mirando con e Mercedes-Benz a klem e Vitz contra un palo di luz.

Ambulance tambe a presenta y a Paramediconan a controla un dama cu tabata den e Vitz, y e dama tabata mustra ok.

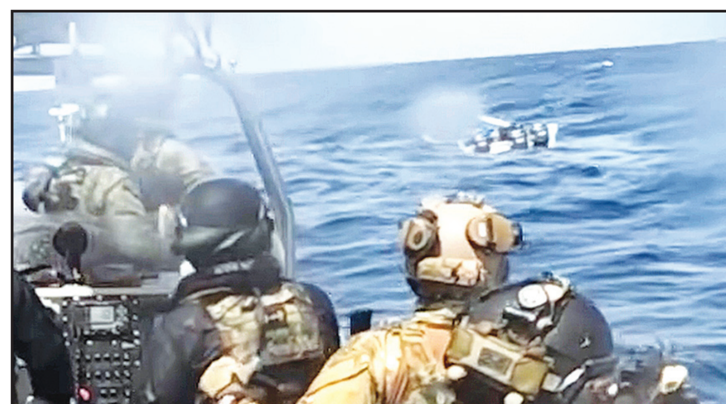
Polis a keda na e lugar wardando Forensys y tambe Takelwagen pa move ambos auto for di caminda.

Siman pasa Barco Friesland a captura riba di 300 kilo di cocaina



ORANJESTAD (AAN): E stationschip di Defensa Hulandes actualmente den Lama Caribe, esta Zr.Ms. Friesland, a bolbe logra intercepta un cargamento di droga. E biaha aki a logra confisca 318 kilo di cocaina, durante un accion riba Lama Grandi cu a socede Dialuna 18 di Augustus, esta siman pasa. Pero apenas Diahuebs a anuncia esaki oficialmente. Esey a bira e di ocho biaha cu e barco Friesland ta logra den captura di droga.

Ta esnan abordo di e barco Friesland mes e anochi ey nabegando riba Lama Caribe, a detecta un boto sospechoso. E ta un speedboat conoci como 'Go-Fast', cu ta wordo hopi uza den contrabando di droga. Mirando su localidad, e barco Friesland a saca dos di su botonan di intercepcion, esta FRISC pa nan bay rumbo pa e Go-Fast. Ora cu e narcotraficantenan a mira e dos FRISC den nan direccion, nan a cuminza desvia pa purba huy, y a hasta cuminza benta bultonan di droga den lama. Toch na final e Go-Fast no por a sigui mas, y a logra wanta esnan abordo. E relato di Defensa Hulandes no ta menciona cuanto hende tabatin den e Go-Fast, ni e



nacionalidadnan. Pero riba imagen a mira cu ta parce cu nan tin 3 hende abordo. Tambe a nota cu e Go-Fast ta ekipa cu 3 Outboard Engine, y ta yena cu bari di plastico cu combustibel. Pero Defensa si a bisa cu nan a logra di saca tur bulto for di lama, y e peso a yega na 318 kilo di cocaina. Barco Friesland a topa cu un cutter di US Coast Guard, kendenan a tuma e droga pa asina bay destrui esaki.

Friesland ta desde luna di Mei activo den region Caribense. Combatimento di narcotrafico ta un di su tareanan di Defensa den Caribe Hulandes. Nan ta colabora tambe cu Wardacosta di Caribe Hulandes, y cu US Coast Guard.

Parlamentario Endy Croes:

Bode di Minister ta cobra 5700 mientras docentenan ta cobra averahe 5500

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Endy Croes tabata hopi critico durante reunion publico unda a trata e presupuesto supletorio. Desde diaranson siman pasa a inicia cu e reunion aki cual a continua diabierna henter dia y dialuna ultimo rond 10pm anochi a yega na votacion. A vota pa un total di 37 mocion y un amienda alabes e ley supletorio mes.



Parlametarionan di Coalcion hopi zwak

Desde diaranson por a nota e tono negativo di Parlamentarionan di AVP y Futuro. Nan tabata critica fuerte e profesionalnan di diferente departamento kendenan ta traha cu tur gobierno. Dado momento Parlamentario Croes mester a pone Coalicion na nan lugar pidiendo respet pa nos profesionalnan. Dialuna ultimo sinembargo Parlamentarionan di Coalicion a "get the point" y a drenta reunion manera lamchi cu un "toontjie lager".

Parlamentario Endy Croes ta lamenta cu Bode ta cobra mas cu docente

Parlamentario Endy Croes a elabora riba un lista cu minister Geoffrey Wever a pone durante reunion 'ter inzage'. Ta trata di un lista di salario di empleadonan cu ta traha den bestuurskantoor "Cocolishi". Lokual a sorprende Fraccion di MEP den su totalidad ta algun salarionan barbaro.

Tin miembro di prensa kende antes a traha pa 24 ora esta meneer Espinosa kende tin antecedente penal ta ganando rond Afl.10.500,- pa luna den un funcion sin ningun preparacion. Solamente e ta amigo di Mike Eman. Awor e ta cobra na gobierno pero tambe ta keda hasi trabounan pa 24 ora segun informacion. "Only in Aruba".

Locual a capta mas atencion ta e hecho cu tur bode di ministernan den e Coalicion nobo y den e politica nobo cu Futuro a priminti ta ganando Afl.5.700,- cu tur nan 'toelagenan'. Mientras docentenan na Aruba ta ganando averahe di Afl.5.500,- pa luna.

Parlamentario Endy Croes ta splica cu esaki ta un abuso di marca mayor y 'gewoonweg' esaki no por y lo keda lucha pa kibra e abuso "nobo" di Gabinete Eman Croes aki.

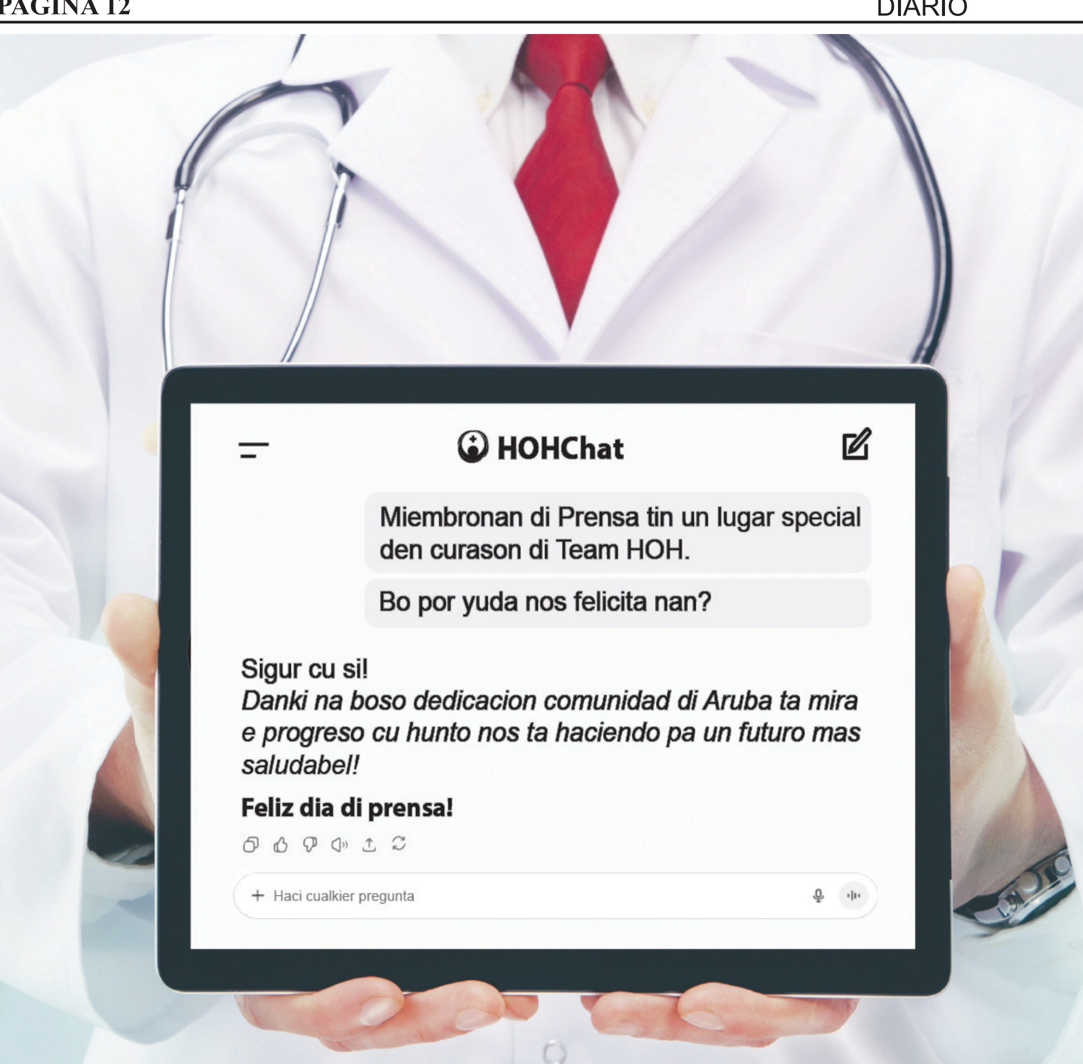
Abo cu ta traha na Corant, Radio, Television,Internet, informando tur dia loke ta sucede na nos Pais y rond mundo

Pabien!





PARLAMENTO ARUBA





Horacio Oduber HOSPITAL | NOS SEMPER T'EY!



FELIZ DIA DI PRENSA
1 SEPTEMBER 2025
E libertad di medionan di comunicacion tin e poder pa transforma sociedadnan. Igualmente ta den nan man e responsabilidad y deber pa informa e berdad.



SVb
SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

Telefonnan di DIARIO 582-6747
WhatsApp - 561-5325

Minister Gerlien Croes a expresa gratitud pa e docentenan y e miho deseonan pa Aña Escolar 2025-2026

**Tin hopi aspecto den enseñanza cu mester inverti pocopoco*



ORANJESTAD (AAN) — Gerlien Croes, Minister di Desaroyonan den Enseñanza, den entrevista cu Matutino DIARIO a bisa cu e tabata buscando un modelo pa hisa e salarionan di docentenan, pero no tabata tin ni presupuesto ni calculacion di cuanto e ta costa Pais Aruba.

Minister Croes a indica cu na e momento aki, e no a wordo ahusta tampoco na un maneho. El a señala cu e por duna e docente un extra pero na kico e ta acople?

"E docente tambe mester por crece. Nos mester ta realistico y alavez tambe mi kier crea e espacio, los di e aspecto salarial, pa wak tambe si e por ta mas flexible pa e orarionan di duna les, pero tur e temanan aki lo bin dilanti den e lunanan venidero. Pero esey no ta kita ni pone, cu nos ta menciona e retonan pero tambe mi kier gradici docentenan, e veld di Onderwijs cu apesar di tur e obstaculonan aki, nan ta keda haci nan trabao. Nan ta keda duna mas di nan mes y ta carga nan trabao, cu ta esun di mas importante pa Pais Aruba", Minister Gerlien Croes a reitera.

El a expresa su miho deseonan pa docente, alumno, mayornan y tur envolvi den enseñanza hopi exito pa e aña escolar aki. "Ami ta kere firmemente cu nos tin cu flexibilisa nos maneho di Onderwijs, y ta wak cu hopi cos ta sosode na e momentonan aki", e dignatario a señala.

El a referi, entre otro, na hopi mucha cu tin problema di habla, y a bisa cu mester bay incentiva e docentenan tambe, pa ta un tiki mas flexibel ora nan ta wak mucha cu problema di tall. Mester structura e ayudo di Logopedista, pero ora di wak e lista di spera di logopedista e ta hopi largo.

"Nos mester bay pocopoco con pa inverti mas y mas", Minister di Enseñanza, Gerlien Croes a subraya.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

AVP y Futuro ta contra 'kwijtschelding' pa studiantenan cu Arubalening



ORANJESTAD (AAN): Durante tratamento di presupuesto supletorio siman pasa, Fraccion di MEP a presenta un mocion pa duna studiantenan "kwijtschelding", dispensacion di nan Arubalening.

Pues si nan bin Aruba back pa traha, nan no mester paga e Arubalening back. Esaki lo a conta pa studiantenan cu bay studia den exterior y pa esnan cu ta studia na Aruba. Awor cu tin surplus, y a crea espacio financiero, fraccion di MEP ta considera esaki un estimulo pa trece nos hobennan back, of tene nan aki. Mirando cu falta hende pa traha na Aruba, awor ta e momento apropia.

Lamentablemente parlamentarionan di AVP y Futuro a vota CONTRA di e mocion aki sin duna hustificacion. Tur mocion di MEP nan a vota contra. Hopi inmadures politico.

Di parti di Fraccion di MEP a sostene e mocionnan di AVP y Futuro cu tabata bon. Esunnan cu tabata fout, of contra ley of tratado MEP no por a sostene. Esey ta madures politico.

"Pero nos no ta give-up. E lucha ta sigui! Ta yega un momento cu nan lo bay trata e "kwijtschelding" di e Arubalening pa nos studiantenan", lider di Fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

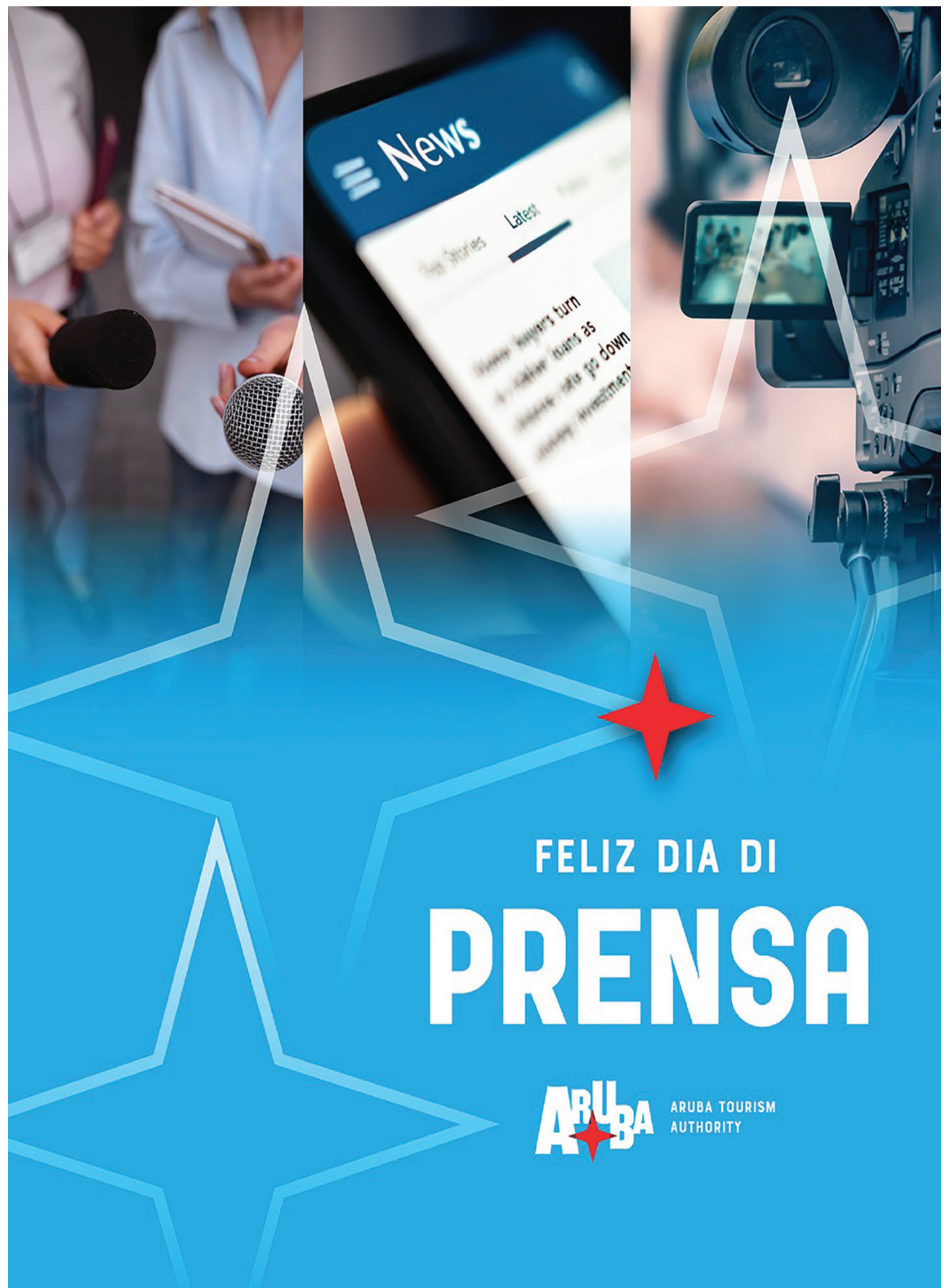
Bunita recepcion di despedida pa Tanja Fraai di WeConnect



ORANJSTAD (AAN): Informacion di Den Haag ta indica cu na De Nieuwe KHL a tuma lugar un recepcion pa tuma despedida di Tanja Fraai di WeConnect. Tanja ta bay laga WeConnect despues di 12 aña como "programma manager". Un delegacion di Gabinete di Aruba a entrega Tanja un regalo, como recuerdo y aprecio pa e bon cooperacion entre Gabinete di Aruba y WeConnect y en especial su persona.

Durante e programa di e anochi a repasa momentonan di Tanja y WeConnect. Desde cu a funda WeConnect, con esaki a bay y e sosten den e prome añanan. Tambe personanan clave cu a traha cu Tanja a conta nan relacion y experiencia cune como programma manager di WeConnect. Nan a papia con di cerca a mira WeConnect crece como fundacion y haya reconocimento di partnernan importante manera Ministerio di Enseñansa di Hulanda y Ministerio di BZK.

Durante di e anochi tambe a tuma lugar e presentacion oficial di e successor di Tanja cu ta Pam Evertsz. E potretnan aki ta pa cortesia Gabinete di Aruba na Den Haag.





Dia di Prensa

E importancia di prensa den comunidad



ORANJETSAD (AAN): Manera ta costumber, cada aña riba dia 1 di september nos ta celebra Dia di Prensa na Aruba. Cada aña, comunidad ta conmemora e fecha aki, rindiendo asina un tributo na e periodistanan cu, pa motibonnan profesional, por hasta yega na pone nan bida na peliger den e esfuerso di informa nos sociedad y di promove e fluho liber di informacion.

For di momento cu Aruba a bira un estado autonomo den Reino, e isla a sa di duna e reconocemento mereci na tur esnan cu ta traha incansablemente pa mantene nos comunidad informa. E trabao di prensa nunca tabata uno facil y maske Aruba ta un pais chikito, esey no ta nifica cu prensa no ta enfrenta su retonan.

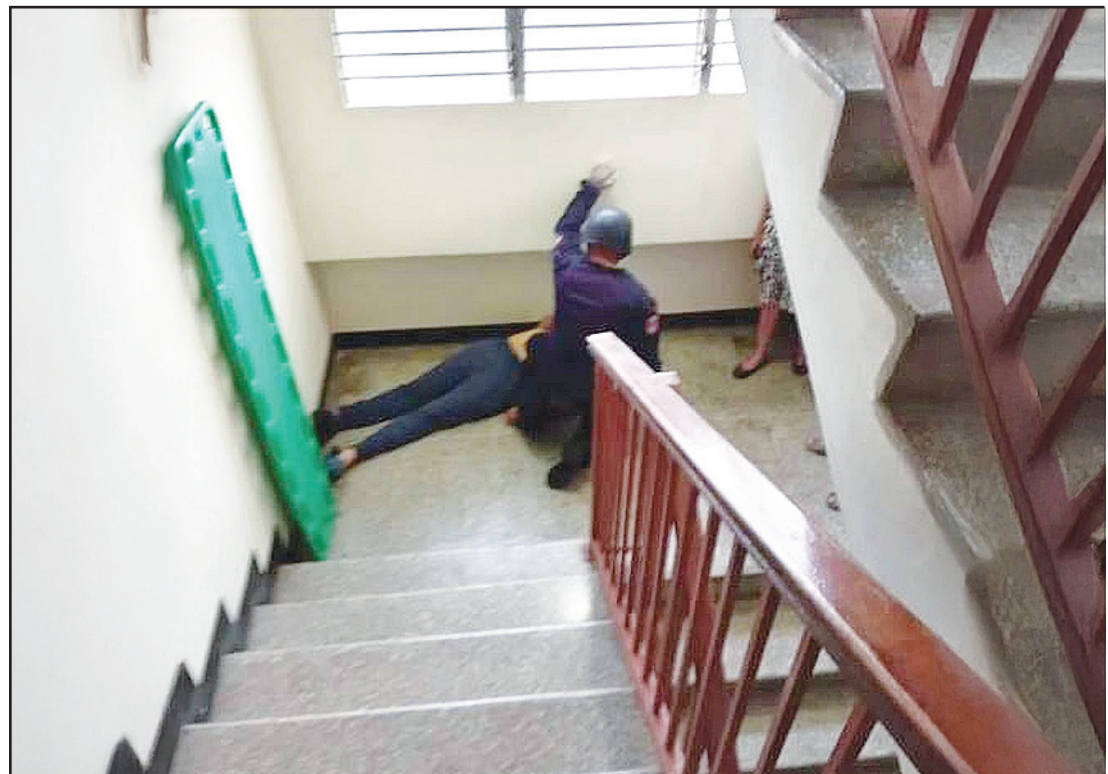
Si tene na cuenta cu e mundo moderno den cual tur hende ta bibando actualmente ta depende cada dia mas riba medionan social, e mundo di prensa mester a sa di acomoda su mes na e cambionan tecnologico tambe. Fenomenonan manera "fake news" a cuminsa bira un normativa cu ningun instancia oficial por reconoce, y como tal e prensa imparcial y obhetivo tampoco por apoya.

Prensa ta hunga un rol di sumo importancia den cualkier comunidad y como tal mester duna nan e respet mereci, pero semper teniendo na cuenta cu sensacionalismo nunca lo por sobrepasa obhetividad y integridad. Den e ordo di consideracion aki, libertad di prensa, di e mesun manera, lo mester respeta e interesnan cu merece proteccion huridico, tanto di e persona comun como tambe di e propio actividad periodistico.

Democracia ta sinonimo di libertad, y e teoria politico lo mester sa di worde aplica tambe den e contexto di e derecho na libertad di expresion di pensamento, idea y opinionnan. Cu e animo pa salvaguardia pas, ordo social y harmonia den nos poblacion, como tambe garantisa e unidad nacional y seguridad di estado, Gobierno y prensa mester sa di traha hunto pa asina logra mantene e comunidad informa debidamente. Nunca por lubida cu uzo iresponsabel di dicho libertad, por repercuti negativamente den nos sociedad, y provoca situacionnan di confusion y falta di stabilidad.

Den e mesun linea politico di e ehercicio di e libertadnan di prensa, di opinion y di expresion, Gabinete Wever-Croes ta sigui busca e mihor maneranan pa implementa accionnan cu ta faborece dicho libertadnan. Den cuadro di esaki nos Gobierno a cuminsa na renoba e Direccion di Asuntonan di Telecomunicacion (DTZ), como cu e ta un instancia gubernamental sumamente importante, y cu lamentablemente a worde poni den cashi di olvido pa hopi aña. DTZ a haya un infrastructura di ICT completamente nobo y moderno, cu ta cumpli cu tur e rekisitonan necesario pa hiba un control y apoyo na e medionan di prensa y comunicacion local. Den e Dia di Prensa aki, tin di defende cu libertad di prensa y di opinion mester por worde eherci responsabelmente na Aruba, y worde ahusta cada biaha mas na e aspiracionnan y na e compromiso di crea un modelo di convivencia den libertad, pa e bon ehercicio di democracia, desaroyo armonioso y bienestar di tur nos ciudadanonan di Aruba en particular, y di Reino Hulandes en general. Hecho ta cu medionan di prensa y comunicacion ta cumpliendo cu nan deber di mantene un pais debidamente informa, pero cu tambe ta aporta constructivamente na e desaroyo di Aruba. Sin medionan di prensa y comunicacion, pueblo no por ta participante activo di e pais cu ta keda den desaroyo. No por lubida cu e mesun medionan di prensa y comunicacion aki ta rekeri di e apoyo y aprobacion di un comunidad pa por sigui haci nan trabao debidamente. Felis Dia di Prensa na tur esnan cu ta cumpli cu e tarea dificil di mantene un pais informa debidamente.

Adulto mayor a muri ora di cay for di trapi di edificio na Venezuela



CORO: Un adulto mayor di riba 60 aña di edad, a perde su bida na forma tragico ora cu el a slip y cay duro for di trapinan di e edificio Papantonio na Coro, estado Falcon. Esey ta loke Bomberonan a confirma.

E caida mortal di Héctor Manuel Arteaga Rivero di 64 aña, a socede ora cu e tabata bahando for di Piso 4 pa Piso 3 den oranan di atardi.

Bomberonan di Coro a yega eynan cu intencion di yuda carg'e pa hibe Hospital. Pero a bin ripara cu e homber ya ta morto, debi na golpinan fuerte cu el a ricibi na su craneo. Nan mester a lag'e eybao benta pa asina Polisnan di Cicpc cuminza cu un investigacion.

Dia di Prensa

Periodismo y su retonan di e decada aki



ORANJESTAD (AAN): Awe dia 1 di September 2025, DIARIO tambe ta celebra Dia di Prensa Mundial.

No ta existi periodismo sin hende. Periodismo ta basa riba un sirbishi completo na e dignidad di hende. E periodista mester ta djis hende den hende. Bo no por ta sinta riba un trono for di cual bo ta dicidi kende ta hende y kende no ta hende. Tur hende tin dignidad, cu ta e pakete total cu bo mester traha pe.

Periodismo ta rekeri pa bo duna bo mes completamente pa e causa cu bo kier sirbi. E causa ey mester ta dignidad di hende, manera e aña cu a pasa a demostra.

Si bo no ta kere den dignidad di hende, bo no por lucha pa e causa di un comunidad, den cual no ta e perdida di material mester worde lamenta pero e resultado di e causa di perdida di material y perdida di tur loke pa ley mester sostene e dignidad di hende.

Dignidad di hende lamentablemente e siglo nobo aki, a worde kibra riba tur tereno. Hende a worde transforma den tur loke hende no mester ta. E situacion social a haci hende pidido di fabor na un pais cu legalmente mester percura pa tur hende por biba un bida digno como hende. E compromiso cu hopi kier cera cu esnan cu por afecta nan propio probecho, a afecta e proteccion y defensa cu dignidad di hende mester conoce.

Si e periodista bringa pa economia, pa finanza, pa desaroyo di e pais, ta bringa pa e pais por entrega ciudadanonan e dignidad cu nan tin derecho riba dje. Esey awor na 2025 ta na peligro completo rond mundo y esey mester a lucha contra dje.

Dignidad di un hende ta nifica cu como hende e tin derecho di no worde usa pa ningun proposito. Un hende mester ta un ser, cu haciendo uso di su libertad y tur loke su pais por produci, ta busca y haya su bienestar cu ta su felicidad.

Dignidad di hende ta implica cu resultadonan economico di e pais, ta base pa un maneho financiero cu ta garantiza tur hende e hermentnan pa no ta limosnero di fabornan cu ta kibra su libertad; di no mester entrega su principionan pa haya loke e tin derecho riba dje; y pa su reputacion y meritonan haya reconocimento. Un hende no por ta victima di ladronicia, di crimen, di abuso di ningun forma y periodismo mester lucha pa esey.

Ora lucha contra corupcion ta pasobra corupcion ta nifica cu tin compra y benta di principionan, di libertad, di personalidad, di moral basa riba loke ta bon y malo.

Awendia, si un ciudadano tin di biba a base "di fabor", esey ta e malo mas grandi di un comunidad, cu mester ta goberna di tal forma, cu legalmente bo tin garantianan humano, cu no ta lagabo cu debe cu ningun hende.

Prensa tin e deber sagrado di no permiti su mes worde manipula pa ningun hende. Libertad di expresion ta exigi cu no ta plama mentira, no ta mal informa un comunidad y no ta haci abuso. Na momento cu un hende haci un declaracion na un miembro di prensa, e mester busca su validez, investiga si ta berdad y mira kico ta e proposito pa prensa por informa comunidad debidamente y no manera cierto hendenan kier pa comunidad worde informa.

Ultimo decadanan, esey tabata e reto di periodismo rond mundo y te awe e ta sigui. Cambionan grandi, cu mester worde coregi a bati na porta di varios pais, y si bo no tin curashi pa lanta para contra loke ta destrui e pais, door di destrui hende y loke ta e parti mas sagrado di hende, bo mester entrega bo posicion, cualkier cu esey por ta den un comunidad.

E siman aki comunidad mester para keto hunto cu periodismo pa evalua kico a pasa y ta pasa. Na e momentonan aki e consenshi comun, e consenshi di tur ciudadano, di tur partido, di tur organizacion, mester bati pa restauracion di loke a bay perdi: E dignidad di hende, hancra den nos leynan basico, cu a worde kibra y cu ultimo lunanan ta causa tanto dolor na Aruba.

Durante ultimo aña, periodistanan rond mundo a haya nan ta confronta persecusion inhumano cu a destrui hende; lanta para contra abuso politico di hende; defende e derecho riba cuido medico, defensa di trabao di trahador, pensioen di behez, enseñanza y cantidad di asunto cu un hende tin derecho ariba sin pidi, pero pa Ley y di acuerdo cu loke e pais ta produci pa tur hende. Tur e factornan cu nos a lucha contra, tabata mishi directamente cu e dignidad di hende, cu tin derecho riba husticia riba tur tereno.

Periodismo tin un tarea grandi pero si un dia bo a scohe pa periodismo autentico, bo mester asumi bo responsabilidad y lucha pa hende! Pues e alma di comunidad!

Giovanni a gana bon placa hungando Catochi



ORANJESTAD (AAN): Ata mas ganador cu ta hunga number vast, y cu ta ganando cu sorteonan di Lotto pa Deporte.

E biaha aki ta Giovanni kende a cumpra su numbernan vast pa sorteo di Catochi, y el a gana tambe.

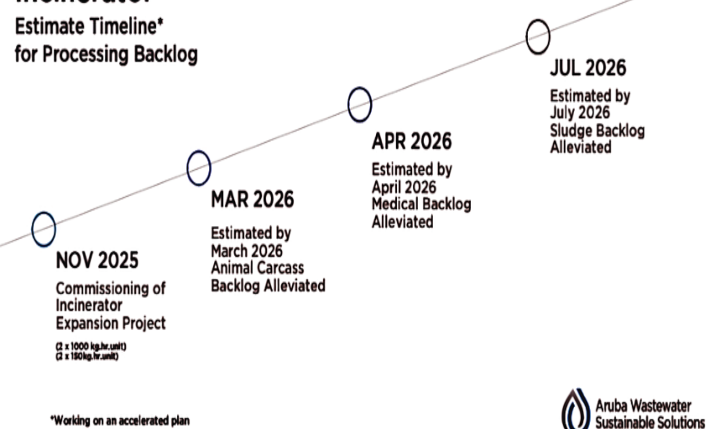
Pesey el a presenta na oficina di Lotto, unda a revisa e ticket, y e computer a confirma cu Giovanni a gana 13.200 Florin cu e wega di Catochi.

E premio a wordo transferi electronicamente pa su cuenta di banco. Giovanni a indica cu e ticket ganador el a cumpra na Lucky Cherann.

Director di Utilities Aruba NV Joseph Everon:

Tin den mente cu pa Juli 2026 lo tin tur e situacion di 'retrazo di desperdicio medico' alivia





ORANJESTAD (AAN) Señor Joseph Everon, Director di Utilities Aruba NV, den entrevista cu DIARIO a subraya cu den full e desaster cu tin den e backlog di medical waste, na momento cu e Comision di Incineratornan tuma accion, tin un fluho cu ta bay encarga di e backlog, pero tambe bay tin uno pa atende e fluho cu ta keda drenta, pasobra nan no kier laga e backlog aki sigui aumenta.

"Nos tin den mente cu pa Juli di e proximo aña nos lo tin full e backlog ey alivia, pero nos ta bisa cu nos ta trahando si, pa acelera e proceso aki; dus, nos ta ocupa ta wak e maneranan con nos por set up operacionalmente e fluho di desperdicio y tambe nos manera di opera.

"Kizas nos ta bay traha mas ora pa incinera. Tur esey nos ta haciendo aworaki pa corta e periodo te cu Juli 2026. Pues, den esey nos ta trahando riba dje na e momentonan aki, pa nos mehora esey", Everon a señala.

El a agrega cu algo hopi importante cu kizas e no ta mir'e ta pakico tambe extra incinerator y den futuro mas tambe, ta cu na momento cu ta set up e fluho di desperdicio bon, un incinerator si bay kime sushi medico, y despues kier uze pa kima algo otro, tin cu cambia e proceso di traha cu incinerator.

"Anto pa bo tin un miho control riba esey, mas fluho di desperdicio bo tin of mas fluho di incinerator bo tin, bo ta impacta e medio ambiente menos. Pues, tur esey nos ta tene den consideracion, nos ta bay amplia e parti di incineracion", Joseph Everon a indica.

The power of the pen is more than anything. Let us use it wisely for the benefit of our society.

Feliz dia di Prensa

SETAR

UTILITIES ARUBA NV
Aruba Wastewater Sustainable Solutions
ELMAR
WEB WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

1 SEP 2025

DIA DI PRENSA

Danki na tur Periodista y medio di comunicacion pa sigui informa comunidad